

UTHYRES
Nyrenoverad lägenhet i Vörå Sparbanks parhus i Rökiö 3 r + k + bastu/93 m² + biltaksplats och förråd

Kontakta Grind eller Björklund tfn 06-384 4500

Vörå Sparbank

NY BIBLIOTEKSCHEF. Marina Sandström är glad åt sitt nya jobb. Hon vill att biblioteket ska vara en plats folk gärna återvänder till.



SIDAN 9

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 8 OKTOBER 2013

NR 8 • ÅRGÅNG 28

Vill gå i täten för vindkraften

• Redan i början av 2000-talet diskuterades en satsning på vindkraft i Maxmo skärgård. Men byråkratins kvarnar mal långsamt.

– Diskussionen har handlat om ifall vi vill fortsätta slita på jordens energiresurser eller gå i bräschen för grön energi. Vi har kommit fram till att miljövänlig energi är att föredra, säger kommundirektör Christina Bässar.

I dag har Vörå kommit så långt att planeringen av fem vindkraftsparker pågår. Om några år kanske 28 vindkraftverk producerar elektricitet i kommunen.



Så här kunde det se ut i om vindkraftverken byggs. Fotot är taget vid Lotlaxvägen med utsikt mot Lålox i öster. Avståndet till vindkraftverken är cirka 1,5 kilometer.

FOTOMONTAGE: FCG/HANS VADBÄCK

– Varje vindkraftverk kostar ungefär fem miljoner att bygga. Det är stora satsningar i Vörå,

säger byggnadsinspektör Peter Rex.

Om vindkraftsprojekten tar

sig förbi alla hinder på vägen och byggandet kan inledas skapas många jobb med vägbyggen,

markarbeten, betongleveranser och så vidare. När kraftverken är klara behövs två, tre personer som på heltid sköter drift och service.

Inuläget har kommunen satsat arbetstid och 30 000 euro på planeringen. Miljöministeriet står för största delen av planeringskostnaderna. Om vindkraftverken byggs kan kommunen räkna med en fastighetskatt på kring 10 000 euro per kraftverk per år.

– Det är roligt om det faktiskt börjar hända något nu, säger Christina Bässar.

SIDAN 3



De vuxnas tur att resa bakåt i tiden

• Ralf och Anne-May Wallin från Oravais, Annette Drifell från Munsala och Chatarina Lahtinen från Oravais förflyttade sig med hjälp av kläder, mat och program tillbaka till 1700-talet för en kväll. De deltog i en gustaviansk afton som ordnades på Furirsbostället för att fira Oravais historiska förenings 20-årsjubileum och barnkulturnätverket Barks 5-årsjubileum. SIDAN 5

Inspirerande jobba med Kommunbladet

● Jag gillar mitt jobb. Jag får träffa nya människor, upptäcka nya platser i kommunen och lära mig nya saker varje dag. Det är spännande och omväxlande. Fortsätt tipsa om sådant som händer och intressanta människor värda att skriva om!

Kommunbladet delas ut till alla hushåll i Vörå kommun. Men tyvärr blir de utan, som har "Ingen reklam"-skylt på postlådan eller har registrerat reklamförbud hos Itella. Om ni, eller någon ni känner, inte får men ändå vill ha Kommunbladet ska ni kontakta Barbro Enholm på HSS Media, telefon

7848246 eller per e-post barbro.enholm@hssmedia.fi. Då får ni få Kommunbladet med adresslapp på.

Tre av fyra efterlysta Kommunbladet från 1994 har upphittats. De fanns i Ölis, Maxmo, tack för dem. Nu är det bara Kommunbladet nummer 8/1994 som saknas i Helsingfors universitetsbiblioteks arkiv. Hör av er om ni hittar den!

Anna



Joel Östman i Lotlax leker gärna med kattungarna. Den är heter Gråben.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Joel Östman vill bli bonde

● Joel Östman i Lotlax vann läsartävlingen i septembernumret av Kommunbladet.

Joel är åtta år och går i tvåan i Rökiö skola. Han tycker att småslöjd är roligast. I fjol tillverkade de "chillarbrillor" som de använder i skolan när de ska slappna av.

När Joel inte är i skolan kör han helst traktor med pappa Jonas.

– Joel är vår bonde, säger mamma Johanna.

Och jo, det bekräftar Joel själv också, han ska bli bonde när han blir stor.



– Och ha fler grisar än pappa!

Joel spelar fotboll i Norrvalla FF på sommaren och åker skidor i Oravais IF på vintern.

– Fotboll är roligare, säger Joel.

Varför då?

– När man gör mål, säger pappa fotbollstränaren.

– Jåå, säger Joel.

Hemma i Lotlax kör Joel fyrhjulning eller leker med katterna. Familjen, som också består av småsystkonen Jimi och Jenny, har tre kattungar och två stora katter.

ANNA GAMMELGÅRD

Läsartävling

Vem är på bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **25 oktober 2013**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan _____



sidan _____



sidan _____



sidan _____

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 5, 7, 11 och 15.



Känner någon lottorna?

● Lottorna höll en avskedsfest kring 1938 för lottan i mitten med Vörå-tacket över axeln. Hon kallades Funkis.

Jag känner bara min mor Evi Ollus (gift Lönnbohm) i mittersta raden längst till vänster bred-

vid Nanna Jusélius. Länsmansfrun Karin Blom (född Kunnas) nedanför Funkis. De tre sista stående i främre raden är Gurli Antill (gift Gref), Hilda Miemois och Eufemia Knuts.

Känner någon de andra? Hör

av er till Margareta Ehrman tel 050-5426729 eller margareta.ehrman@gmail.com.

Bilderna i förra numret fick jag ingen info om – tyvärr.

MARGARETA EHRMAN

KBL **KOMMUNBLADET**
utdelas till alla hushåll i Vörå, Oravais och Maxmo. Adress: PB 52, 65101 Vasa, telefon 7848 200. Utgivare: HSS Media, fo-nummer 1460613-4. ISSN 1796-6868.

Ansvarig redaktör: Anna Gammalgård, telefon 050-3130 762.
E-post: kommunbladet@hssmedia.fi.
Annonser: Per-Olof Sten, telefon 7848 398, fax 7848 880. Obs! Märk annonsmaterialet med "Kommunbladet" om du faxar.

E-post: per-olof.sten@hssmedia.fi.
E-post för annonsmaterial: material@ot.fi.
Annonsspris: I text 1,25 euro, tilläggsfärg: 0,30 euro (+moms).
Distribution: Barbro Enholm, telefon 7848 264.
Tryckeri: Botnia Print, Karleby.

Nästa nummer utkommer
5.11.2013
Sista inlämningsdag för texter och bilder
25.10.2013
Sista inlämningsdag för köpta annonser
31.10.2013

Om fyra, fem år snurrar kanske ett trettiotal vindkraftverk i Vörå. Men vägen dit är lång och hindren som ska övervinnas är många.

Vindkraft komplex process

• Tiden från tanke till handling och slutresultat är väldigt lång när det handlar om vindkraft. Det gäller att ha ett område där det blåser bra, få markägarna intresserade, ta sig förbi alla möjliga hinder på vägen och få allmänheten med på noterna.

I Vörå, och tidigare också Oravais och Maxmo, har vindkraften stötts och blötts i olika instanser ända sedan 2000, och än är det långt ifrån säkert att det över huvud taget blir några vindkraftverk i kommunen.

– Allt som har med vindkraft att göra är mycket invecklat. Jag blir alldeles matt när jag tänker på allt som måste utredas och godkännas, helst i rätt ordning, innan ett bygge kan starta, säger förvaltningsdirektör Markku Niskala på Vörå kommun.

Förettsåret var åtta områden aktuella för vindkraft i Vörå. Tre av dem har strandat. De fem som fortfarande är aktuella är Storbötet och Sandbacken på gränsen till Nykarleby, Storbacken i Oravais, Lålax och Lotlax vindkraftsparker i Vörå.

Om dessa blir av kan Vörå få 28 vindkraftverk på cirka 3 megawatt vardera, totalt knappt 90 megawatt.

Kommunen har med hjälp av egna och statliga medel anlitat konsultföretaget FCG (Finnish Consulting Group) för planläggningen av de fem projekten.

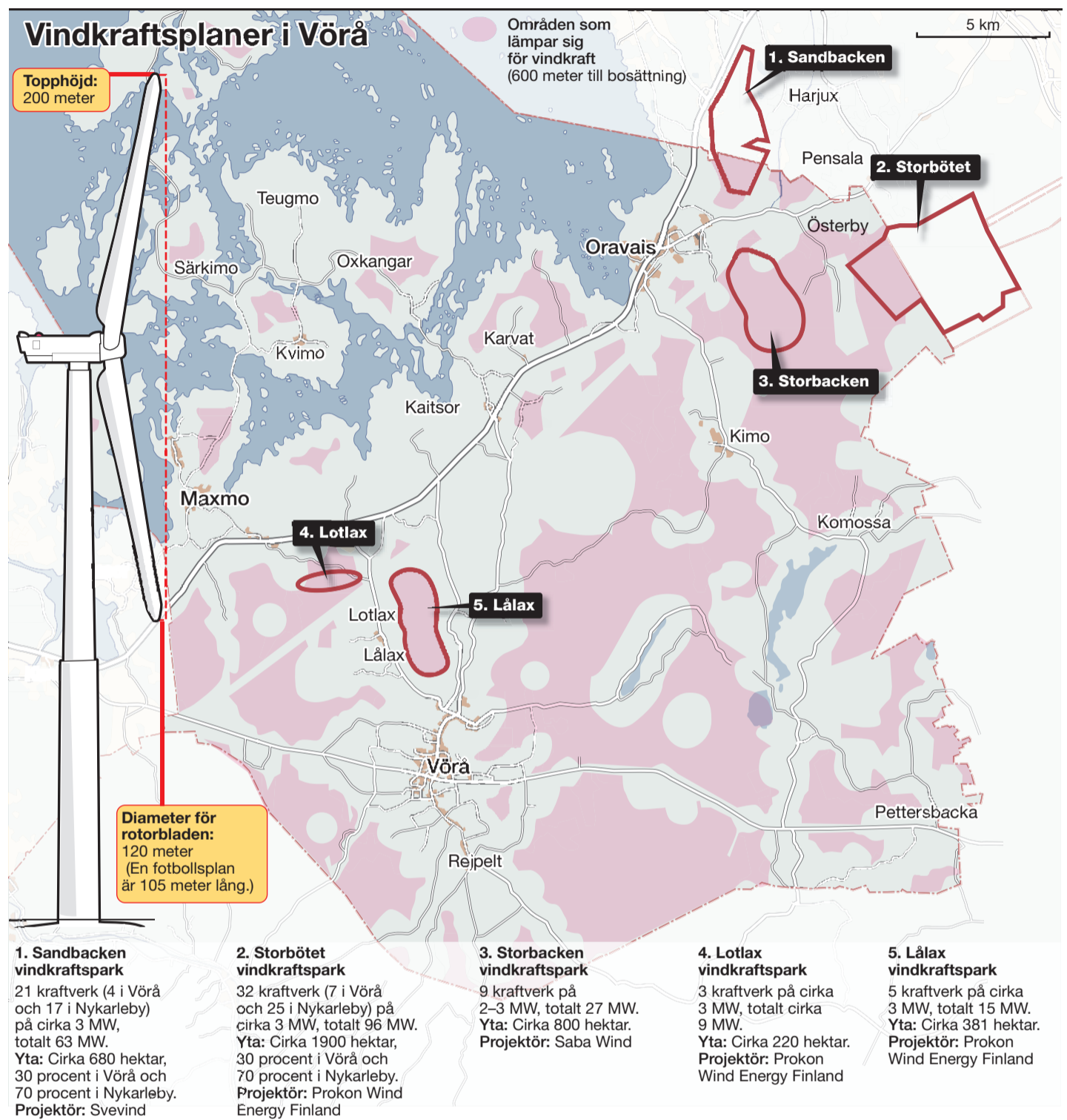
– Lotlax har hunnit längst och lämnat vårt bord. De övriga fyra koordinerar vi nu så att alla står på samma startlinje. Senare i processen får de leva sitt eget liv beroende på vad som händer, men alla får i alla fall en jämlik start, säger Jakob Kjellman, branschdirektör på FCG.

Just vindkraftsparken i Lotlax är det minsta projektet och omfattar tre vindkraftverk. Det har godkänts av byggnads- och miljönämnden, men väntar just nu på att Vasa förvaltningsdomstol ska ta ställning till ett överklagande som inlämnats.

För de fyra andra områdena krävs delgeneralplaner, och jobbet med dem är i startgroparna. Programmen för deltagande och bedömning (PDB) är klara. De berättar vad projekten handlar om, vem som berörs och hur processen går vidare. PDB-skrifterna är framlagda till påseende och intressenter kan säga sin åsikt fram till fredag denna vecka, den 11 oktober.

De två största projekten, Storbötet och Sandbacken, är delade med Nykarleby. FCG planlägger på båda sidor om kommungränsen, men delgeneralplanerna blir separata.

Eftersom de här två vindkraftsparkerna är så stora pågår samtidigt en miljökonsekvensbedömning (MKB). Det måste alla vindkraftsparker som omfattar fler än tio kraftverk ha. Projektörerna bekostar MKB-utredningen som sedan utförs av FCG



KATTI HIEKKANEN

och deras underleverantörer och övervakas av NTM-centralen.

– Nu utreds om projekten påverkar forngravar, fiskgjusar, fladderhöns, fåglar, flygtrafiken och försvaret, säger Kjellman.

Två fritidshusägare har lämnat in utlåtanden över Sandbackens MKB-program.

De två mindre projekten måste också utreda motsvarande konsekvenser på miljön, men processen är inte publik på samma sätt som MKB.

Den största oron i ledet skapar just nu den utredning som görs om vindkraftverken stör försvarets radar. Storbötet, som är längst från kusten, har fått klartecken från försvaret. Men de övriga tre väntar på utlåtande.

Markku Niskala och byggnadsinspektör Peter Rex säger båda att övrig planering stampar på stället i väntan på

Vindkraft

- Vindkraft är en förnyelsebar energikälla och därför miljövänlig.
- Finlands mål är att höja vindkraftskapaciteten till 2500 MW senast år 2020.
- I slutet av augusti i år fanns 176 vindkraftverk i Finland med en total kapacitet på 323 MW. Det är 0,6 procent av all elektricitet som produceras i landet.
- De vindkraftverk som byggs är automatiserade. De arbets-

försvarsmaktens besked.

– Vi kan inte lägga ut pengar på planering innan vi vet om det överhuvudtaget går att bygga vindkraftverk i Vörå, säger Niskala.

– Ett nej från försvaret betyder att projekten avbryts, säger Rex. Enligt FCG är hoppet inte ute

- insatser som krävs handlar om underhåll och felreparationer.
- Ett vindkraftverk kan användas i 20–25 år.
- Ett vindkraftverk kräver en minimivind på 3,5 meter per sekund för att starta. Ju mer det blåser desto mer elektricitet produceras. När vinden överstiger 25 meter per sekund stannas kraftverken för att undvika skador på anläggningen.

även om försvaret säger nej till nuvarande planer.

– Ett nej från försvaret betyder inte entydigt att projekten läggs ner. Turbinerna kan flyttas inom området, krampas eller bli färre, säger Kjellman.

Möjligheten finns också att vindkraftsprojektörerna gemen-

samt bekostar en flyttbar radaranläggning som ersätter den nuvarande stationära. I så fall skulle projektägarna enligt Niskala tvingas betala 200 000 euro per turbin.

Om försvaret säger ja till vindkraften i Vörå fortsätter planeringen. Enligt Jakob Kjellman är nästa skede att höra invånarnas åsikter.

– Det ska ske ännu i år. Det är onödigt att fråga innan vi vet om det finns andra hinder.

I vår blir det sedan dags att ta nästa steg i planläggningen med utkast och förslag samt miljökonsekvensbeskrivning.

Om alla hinder kan röjas söker projektägarna bygglov och beslutar om investeringar i slutet av nästa år. Byggstarten sker tidigast 2015 och de 28 vindkraftverken kan snurra 2018.

ANNA GAMMELGÅRD

Dagens barn växer upp i en hård värld. Se ditt barn, var en närvarande, aktiv och sträng förälder, säger polisen Ann-Cathrine Engström-Käld.

”Ta mobbning på allvar”

• Det värsta vi kan göra är att tro att mobbningen upphör om vi ignorerar den. Det gör den inte. Om det utsatta barnet ber oss som föräldrar att inte göra något, inte ringa skolan eller andra föräldrar ska vi inte lyda. Det blir bara värre. Stå upp för ditt barn, ingen får göra ditt barn illa.

Orden är äldre kriminalkonstapel Ann-Cathrine Engström-Kälds. Hon jobbar både i Jakobstad och i Karleby och uteslutande med barn som far illa.

Barn och unga gör sig skyldiga till många brott: de ringer bus-samtal, kör moped så gruset yr på andras gårdar, de sprider falsk eller osaklig information på internet om kompisar eller deras familjer, de kallar varandra fula saker. Allt detta är upptrappning till eller del av mobbning.

– Skällsorden homo, hora, neger och bög används i alla skolor. Jag skulle vara ytterst förvånad om det inte gör det. Om vi tillåter dessa ord hemma, utan att själva använda dem, är det klart att barnen använder dem i skolan också. Vi föräldrar måste vara som hökar och säga ifrån på skarpen.

Så länge barnen är under 15 år kan de inte straffas, men däremot kan socialen och polisen kopplas in. När de unga fyllt 15 kan de dömas i rätten som unga personer, straffen är lindrigare än för myndiga men är ändå straff. När det gäller unga personer handlar brottsrubriceringarna oftast om störande av hemfrid, ärekränkning och olaga hot. Mobbning rubriceras som misshandel.

– Tidigare handlade det mycket om stora fötter, utstående öron och andra synliga saker. I dag är det vad som helst. De utsatta barnen har kanske bara varit på fel plats vid fel tidpunkt. De behöver inte vara annorlunda över huvud taget. När 10–12-åringar berättar att de bara vill dö för att slippa lida, då känner man sig maktlös och önskar att man inte var polis.

Alla skolor måste ha en mobbningsplan. De är skyldiga att ta tag i det som händer under skoltid. Däremot har skolan ingen skyldighet att reda upp det som sker kvällstid.

– Då måste föräldrarna försöka jämkna mellan sina barn. Det kan vara svårt, men det lönar sig alltid att försöka. Och ta tag i mobbningen genast, sopa den inte under mattan. Den värsta mobbningen börjar i lågstadiet och fortsätter genom högstadiet vidare till yrkesutbildningen.

– Alla barn behöver inte älska alla, eller ens tycka om alla andra. Men man måste kunna umgås utan att någon mår dåligt.

Ann-Cathrine Engström-Käld



Äldre kriminalkonstapel Ann-Cathrine Engström-Käld föreläste i Kimo skola på temat "Ung i dag". Hon föreläser ofta för föräldrar och andra som har mycket med barn att göra. Målet är att minska antalet barn som far illa.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Ann-Cathrine Engström-Kälds råd till föräldrar

- Ha en öppen relation med dina barn. Se dem i ögonen, krama eller klappa på axeln, fråga "Hur var din dag?". Varje dag. Då finns det en chans att ni fortfarande kan kommunicera när de blir tonåringar.
- Håll hårt på åldersgränserna. Om ett spel har 18 års åldersgräns finns det en orsak till det. Samma gäller Facebook och moped. Om vi en gång börjar tumma på åldersgränserna blir

det svårt senare.

- Ha datorn i köket eller annat gemensamt rum. Då är det lättare att hålla koll.
- Kolla webbläsarens historik. Vad har barnen tittat på? Om det är olämpliga saker, diskutera med dem och berätta varför de inte får titta på dylika sajter.
- Håll hårt på hemkomsttider. Om de ska vara hemma klockan 21, ska de också vara det. Annars kan man gott vara en pinsam

mamma och hämta med papiljotter i håret och badrocken avig. Då kommer de garanterat hem i tid nästa gång.

- Fall inte för barnens "Men alla andra har/får". Det stämmer sällan och du gör dig själv en björntjänst om du går med på alla önskemål. Gör det du tycker känns bra och fungerar i er familj. Det är svårt att stå emot men motivera och förklara varför.

- Varna för fula gubbar och gummor. De finns överallt. Säg att det finns människor som vill oss illa. Säg att de inte får följa med någon främmande, eller släppa in någon de inte känner. Efteråt är det för sent.
- Alla föräldrar misslyckas ibland och det är helt okej. Diskutera med andra föräldrar och lär av varandras misstag.
- Om du som förälder känner dig sträng är du en bra förälder.

förespråkar aktivt föräldraskap ända från att barnen är små.

– När småttingarna bankar på varandra med spaden i sandlådan, sitt inte på bänken en bit bort och ropa åt dem att de inte får. Gå i stället fram och ta tag i handen, se dem i ögonen och säg "nej, du får inte slå för din kompis får sand i ögonen". Grunden läggs här, man kan inte börja uppfostra när barnen går i sjuan.

Engström-Käld tycker det är viktigt att hela familjen samlas till gemensamma måltider, gärna en gång om dagen.

– Prata med varandra, öva på att prata i tur och ordning, öva på att lyssna. Men som vuxen

ska man välja vad man pratar om. Dels för att barn för vidare det som sägs, men också för att barnens moral och känsla för vad man kan säga åt eller om andra människor kommer hemifrån. Vissa åsikter passar bättre att ventilera när bara vuxna är närvarande.

Internetoch det stora programutbudet på tv gör att uppväxtmiljön i dag är helt annorlunda än den var när dagens föräldrar var små.

– Barn saknar livserfarenhet, det vet inte att tv-såpor bara är strunt. Håll koll på vad barnen ser på när de surfar på internet. De kan hitta mycket och hinna långt på kort tid.

– Stina 12 år och Kalle 13 år är kanske 50-åringar som i verkligheten vill något helt annat än bara chatta. Och barn är godtrogna, de berättar allt för vem som helst. De berättar kanske

att de är ensamma hemma på torsdag ...

Engström-Käld vill att vi ska bry oss om alla barn i vår närhet, inte bara de egna.

– Försök hjälpa i stället för att oja er om ni ser barn som far illa. Det finns alltid något ni kan göra. Farmor, vaktmästare, hälsovårdare, vem som helst kan hjälpa.

– Mor- och farföräldrar är ofta bra på att lirka ur barn sådant som de inte vill berätta åt sina föräldrar. De får vara töntiga och komma med dumma frågor. Dra nytta av dem. Men bränn inte era källor.

ANNA GAMMELGÅRD

• Ann-Cathrine Engström-Käld föreläste på temat "Ung i dag" i Kimo skola den 23 september. Föreläsningen ordnades av Kimo marthaförening och Nykarleby marthadistrikt. Artikeln bygger på föreläsningen.

1

miljon minderåriga finns i Finland.

55 000

barn och unga är inskrivna i socialens rullor. De är placerade i stödfamilj eller deltar i dagverksamhet.

13 000

barn lever utanför hemmet, borta från sin familj. De är inte ens hemma på julafton. De bor på anstalter, i fosterfamiljer eller i fosterhem.

” Tidigare handlade det mycket om stora fötter, utstående öron och andra synliga saker. I dag handlar mobbning om vad som helst.



Kurt Sirén, Stefan Björklund och Harry Norrgård har varit med i Oravais historiska förening sedan starten för 20 år sedan.



Krögare Kenny Sundqvist lägger sista handen vid brännvinsbordet. Suvi Mäntylä ser på.



Emma Hårdstedt sminkas på 1700-talsvis av emaljerare Monika Kronman. Adeln ville på den tiden vara så vit i hyn som möjligt för att skilja sig från de brunbrända bönderna. Läpparna skulle vara röda. Sminket som användes var mycket giftigt men också mycket dyrt, så de fina damerna kunde gå med samma smink i ansiktet i ett år.

Magisk kväll på 1700-talet

● I kväll förflyttar vi oss tillbaka till slutet av 1700-talet. Vi är en del av det svenska riket, Napoleon krigar ute i Europa och vi vet inte vad som komma skall.

Med de orden hälsade Annina Ylikoski, koordinatör för det österbottniska barnkulturnätverket Bark, välkommen till en gustaviansk afton på Furirs-

bostället i Oravais i lördags.

Tidsresan ordnades som ett tack till alla de vuxna som medverkat i nätverkets tidsresor för barn de senaste fem åren.

Samtidigt firade Oravais historiska förening sitt 20-årsjubileum.

– 1993 fanns inget annat än monumentet och slagfältet. Nu har vi både Furirsbostället, soldattorpet

och regementet, säger föreningens ordförande Göran Backman.

– Det historiska intresset, men också de intressanta diskussioner som uppstår när folk från olika yrkesgrupper möts, gör föreningen intressant, säger Oravaisbon Stefan Björklund som varit med från starten.

Aftonen bjöd på brandtal,

folkmusik, dans på 1700-talsvis, magiska trick och spökhistorier. Regementet sköt salut och demonstrerade hur en arkebusering gick till på 1700-talet.

– Programmet var bra. Det var finurligt och bjöd på flera överraskningar, säger Chatarina Lahntinen som deltog i tidsresan.

Inne i Furirsbostället bjöd krögaren Kenny Sundqvist på brännvinsbord, med bland annat gravad gädda och hjortkorv.

– Salt, sött och syrligt blandades, och så gjorde man på 1700-talet, sa Anne-May Wallin som läst på.

ANNA GAMMELGÅRD
text och foto

Pohjola-Norden i Vörå

● Höstens aktiviteter för medlemmar och andra intresserade:

Teaterresa: Vi har biljetter till Wasa Teaters musikal "Fighting Star" fredag 18 oktober klockan 19. Gemensam busstransport, rutt och tidtabell meddelas senare. Anmäl senast 13 oktober till 044-788 3611 eller 050-371 1682.

Kura skymning: Under Nordiska biblioteksveckan 11-17 november ordnas Kura skymning i biblioteket i Vörå måndag 11 november klockan 19.

Seminarium i Vasa: Tisdag 12 november klockan 13-16.30 arrangeras seminarium "Yttrandefrihet – till vilket pris?" på Academill i Vasa. Studerande och Pohjola-

Nordens medlemmar gratis.

Seminarium i Helsingfors: Måndag 18 november ordnas seminarium "Nordens plats i

Europa" i Helsingfors. Vår förening har tre gratisplatser. Anmälan senast 21.10 på adressen osterbotten@pohjola-norden.fi.

Gemensam julfest: Lördag 7 december klockan 18 bjuder Pohjola-Norden i Korsholm oss till gemensam julfest på Kultur-

huset i Korsholm. Anmäl på telefon 044-7883611 eller 050-3711682. Nästa vänortsträff blir i Vejen i Danmark sommaren 2015.

Värme, vatten-, avlopps- och ventilationsanläggningar.
Bergs- och jordvärmeanläggningar

HEIKIUS RÖR AB

66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593,
050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

Med omsorg och omtanke om Er

Vörå Begravningsbyrå

Vörå – Oravais – Maxmo

Stefan och Ann-Sofie Lindgård
Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335
www.begravningsbyra.fi

Auktoriserad av Finlands Begravningsbyråers Förbund.

Monå Mek

- Bilreparationer • Bilservice
- Besiktningensarbeten
- Felsökning med testutrustning • Svetsarbeten
- Avgastest, Bensin + Diesel
- Traktorreparationer
- Pressning av hydraulslangar • Däckförsäljning
- Reservdelsförsäljning

Tfn 0400 364 765
Industrivägen 14, 66800 Oravais

**NYBYGGARE OCH RENOVERARE
TA OFFERT FRÅN OSS!**

Vi saluför Miele och Whirlpool kvalitetsmärken!

Faxa in på fax nr: 383 2799 eller
meila: eriks.tv@netikka.fi era maskintyper så får ni
omgående priser och leveransvillkor.

Eriks TV VÖRÅ, Tel. (06) 383 2890 Ring!

RESTAURANG

Björns matstudio

BOKA ER JULFEST NU!

Se våra lunchmenyer och julfestmenyer på hemsidan.

Småföretagarjulfest 13.12 med dans
Välkommen!

Norrvala, Vöråvägen 305-307,
66600 Vörå. Tel 06 3831061.
restaurang@bjornsmatstudio.fi
www.bjornsmatstudio.fi
facebook.com/bjornsmatstudio

De ska värna om de äldre invånarnas delaktighet, värdighet och hälsa i kommunen.

Vörås äldreråd drar igång

• En tid var Vörå, Oravais och Maxmo de enda kommunerna i det svenskspråkiga Österbotten som inte hade något äldreråd. Efter kommunsammanslagningen var Vörå ensamt utan äldreråd.

Den tiden tog officiellt slut den första januari i år.

– Då bildades äntligen rådet i kommunen, i juli trädde också en ny lag i kraft som kräver att alla kommuner ska ha ett äldreråd, säger Ralf Westerback, medlem i äldrerådet i Vörå.

– Vi kommer att fundera på praktiska detaljer gällande äldreomsorgen i kommunen och beakta de äldres intressen, säger Torbjörn Ehrman, äldrerådets ordförande.

Den offentliga äldreomsorgens upphandling av boenden och vårdplatser är mycket omdiskuterad. Som exempel tar Ehrman ett fall från 1996 med en föräldralös pojke i Karleby som blev omhändertagen av den instans som krävde minst ersättning och menar att samma tänkande går igen inom äldreomsorgen i dag:

– Man försöker komma så billigt undan som möjligt. I synnerhet i Helsingfors är detta ett stort problem men det har också förekommit i Vasa. Vi ska se till att det inte sker i Vörå, säger Ehrman.



Ralf Westerback och Torbjörn Ehrman tror att ett äldreråd kan bidra med insikter i problem som de yngre politikerna kan dra nytta av. Det finns många saker att tänka på när man bildar sig en uppfattning om de äldres situation.

FOTO: KIM VARSTALA

Både Ehrman och Westerback säger att det finns skillnader mellan äldreråden på landsbygden och de i städerna. Den mest framträdande är att man på landsbygden sammanställer råden med tyngdpunkt på den

geografiska spridningen, medan man i städer tenderar tillsätta platserna genom en politisk fördelning.

– Så gör inte vi. I äldrerådet ska det inte bedrivas partipolitik, utan medlemmarna rekomen-

deras av pensionärsföreningarna, säger Westerback.

– Det är inte politiska intressen som ska ligga som grund för arbetet. Rådet fungerar som intressebevakare för den äldre befolkningen och kommunen

har skyldighet att höra vår åsikt i frågor som berör de äldre, säger Ehrman.

De båda herrarna menar att de äldres situation i Vörå, Maxmo och Oravais för tillfället är bra och att det till stor del är tack vare politikernas arbete. Det som de på rak arm kommer på kunde förbättras inom kommunen är tillgängligheten till viktiga serviceinrättningar för äldreboendena:

– Det är en sak som Vörå har missat. Undersökningar visar att närheten till bland annat posten, livsmedelsverk och församlingshem är viktigt för de äldre, säger Ehrman.

När denna intervju gjordes hade äldrerådet i Vörå bara hunnit ha sitt konstituerande möte, men ordförande Ehrman berättar att dess uppgifter och verksamhet kommer att klarna under det riksomfattande mötet för äldreråd i Helsingfors vecka 40.

– Där kommer vi att behandla äldrerådets uppgifter. Jag är också ordförande för samsamarbetsgruppen för äldreråden i svenska Österbotten och det har bland annat diskuterats möjligheterna i att utveckla samarbetet mellan äldreråden i Österbotten och Västerbotten, säger Ehrman.

KIM VARSTALA

- Markvibratörer • Pikmaskiner • Borrhammare
- Betongslipmaskiner • Weideman minilastare
- Jordfräs • Dino Skylift, m.m.

Vörå
Maskinuthyrning
Vöyrin
Konevuokraamo
050 524 1983

Välkommen
VF CENTER
VÖRÅ FÖRETAGS CENTER

ÖPPET HUS med kaffebjudning
10 oktober, kl 11-19

NK BOKFÖRING
www.nkb.fi

Budd
Ingenjörbyrå • Insinööri-toimisto
www.budd.fi

Susanne's INN
Susanne: 0500 668272

Vörå Företags Center, Rejpellvägen 2, Vörå

Drömmen om ett eget hem!

BSP-konto

- 18–30 år • Första bostaden
- Spara 150–3000€/kvartal
- Skattefri depositionsränta 4%

Kvevlax
Sparbank
Alltid vid Din sida.

Kvevlax - Vasa - Maxmo - Petsmo
Tfn 346 2111
www.sparbanken.fi/kvevlaxsb

Smeden i Rejgelt

• Den första anteckningen om smedsläkten Bergendahl hittade jag i Jakkula by i Laihela. Det var soldaten Jöran Israelsson Bergendahl som 1764 gifte sig med soldatdottern Lisa Mattsdotter Pälack.

Samtidigt bodde en soldat Henrik Bergendahl på Lemsakullan i Bergby. Han var gift med Karin Jöransdotter Konsti. Henrik dog 1791 i Lomby. Sonen Johan Bergendahl blev måg på Korvolain i Rejgelt och har i dag hundratals ättlingar i Vörå.

Om det finns ett samband mellan soldaterna Henrik och Jöran Bergendahl, kan jag inte fastställa. Emellertid kom också Jöran Bergendahls ättlingar att spela en roll i Vörå. De verkade först i många generationer som smeder i Laihela. Jörans sonsons sonsons son Mikko hade fått höra, att det behövdes en smed i södra Vörå. Rejpeltsmeden Johan Sällström var en gammal man och orken började tryta.

Vägen var inte lång från Storkyro, där Bergendahl tidigare hade verkat. Familjen flyttade 1907 till Rejgelt. Två söner hade fötts i Storkyro. Mikko byggde sin smedja på Kaparin nedanför Rejgelt folkskola. I Rejgelt föddes ännu två döttrar och en son.

Trots olika modersmål kom Bergendahls bra överens med grannarna kring smedjan, bland annat med systrarna Lisa och



Mikko och Lisa med barnen Lempi, Ahti, Arvo. Yrjö står mellan föräldrarna. Dottern Martha föddes i Lillkyro.

Johanna Israels. Efter fjorton år som smed i Rejgelt flyttade Mikko Bergendahl med sina fem barn till Lillkyro år 1921. Orsaken var att Lillkyro inte hade någon smed, utan bönderna kom till Rejgelt med sina beställningar och problem. Till slut blev Mikko övertalad att flytta sin verksamhet till Lillkyro. Sonsonen Paul berättar, att en karavan på 18 hästlass behövdes för alla verktyg och bohag. Bergendahl byggde en ny smedja nära kyrkan i Lillkyro.

Rejgelt fick genast en ny

smed. Tottesundsbon Isak Erik Berg skötte böndernas behov i många årtionden, till slut tillsammans med sonen Jarl. Smedjan i Rejgelt är i dag ombyggd till Rikets sal.

Familjen Bergendahls äldste son Arvo gifte sig med Rejgeltflickan Ester Bjons. Arvo och Ester fick dottern Martha, som i Lillkyro gifte sig med Lasse Bergström från Jakobstad. Arvos yngre bror Georg eller Yrjö gifte sig med Signe Öling från Karvsor.

Båda sönerna gick i sin faders fotspår inom metallbranschen, Arvo som svarvare och Yrjö som metallföretagare. Han grundade på 1940-talet Kone ja Pelti, som närmast tillverkade kastruller och andra köksföremål. Namnet ändrades på 1960-talet till Finncrown, när exporten kom igång. Firman övergick senare i Hackman-koncernens ägo.

Yrjös son Paul grundade ett eget metallföretag, specialiserat på CNC-teknik. Det övertogs av sonen Ari-Pekka, som flyttade firman till Vörå i samband med att kommunen hade två industrier till salu. Firman heter i dag Scansolo och är en viktig underleverantör till ABB. Scansolo bearbetar metall något behändigare än farfarsfar 100 år tidigare med sin bälg och sina tänger och hammare, men skicklig var också smeden!

TORBJÖRN NIKUS



Beatrice Skott strävar efter att hålla mångsidiga minnesövningar med ett innehåll som passar alla deltagare. Memory, ordflåtor och även VOM-spelet är exempel på aktiviteter som vårdar det friska minnet.

Synen på demens håller på att förändras. Från att ha varit en sjukdom det talats tyst om kan man nu få både upplysning, medicin och minnesträning.

Demensförening firar 20 år

• Att verka för minnessjukas rätt till ett gott och värdigt liv har varit en av de centrala målsättningarna för Korsholmsnejdens demensförening.

I 20 års tid har nu föreningen fungerat som en katalysator i samverkan mellan kommun, minnessjuka och anhöriga. Som en del av verksamheten organiserar föreningen minnesträningar, bland annat i Röda byn i Vörå.

Redan 1997 startade demensföreningen bland annat ett projekt för att stöda anhöriga som vårdar dementa i hemmet. År 2003 övergick projektet i kommunens regi och resulterade i två tjänster som äldrerådgivare.

– Vi samverkar med kommunen i vårt arbete, med hjälp av kommunen kan vi kanalisera våra resurser på ett effektivt sätt och genom föreningen bidrar vi med sakkunskap, säger ordförande Ann-Helen Loo.

Demensföreningen har en viktig uppgift att fylla: föreningen skickar bland annat ut information, organiserar föreläsningar och träffar med aktuella teman, ordnar rekreationstillfällen och bidrar med avlastning för de minnessjuka och deras anhöriga.

– Det har blivit mera allmänt med demenssjukdomar och det gäller att upptäcka dem i tid eftersom kroppen ibland kan vara helt med fast minnet börjar svika. Rent tekniskt behöver en minnessjuk till exempel inte ha några problem med att köra iväg med en bil, säger vice



Sonja Burman, Ulla-Maj Salin, Ann-Helen Loo och Therese Beijar hopas på ännu flera medlemmar till demensföreningen och tar gärna emot förslag på aktiviteter av sina medlemmar.

ordförande Sonja Burman.

– Vi vill göra folk uppmärksamma om tecken på demens och på så vis ge dem själva en chans att reagera och vidta åtgärder i ett tidigt skede. En strävan för alla parter är att den demenssjuke ska kunna bo hemma så länge som möjligt, säger Loo.

Ett alternativ för en minnessjuk kan vara att gå på en så kallad minnesträning. I Vörå erbjuder bland annat organisationen Österbottens minneslots minnesträningar i ett samarbete med Korsholmsnejdens demensförening.

– Vi har haft två tillfällen hittills med cirka fjorton deltagare och jag tycker att det har gått riktigt bra, säger Beatrice Skott som drar minnesträningarna.

Skott jobbar som vårdare på en demensavdelning och har specialiserat sig på äldreomsorg med inriktning demens. Trots hennes erfarenhet menar hon att det kan vara utmanande att anpassa minnesträningarna så att de erbjuder något åt alla.

– Deltagarna kan vara i olika stadier av demens, därför måste minnesträningarna vara mångsidiga, men ändå sådana som alla kan delta i.

Som en typisk minnesträning nämner Skott det klassiska memoryspelet, men under träffarna hålls också diskussioner och deltagarna gör övningar som innehåller reminiscens och associationer.

– Jag jobbar med en metod som utvecklats av Harry Loray-

Minnessjukdomar

- Minnes- eller demenssjukdomar är en grupp av neurologiska sjukdomar som ökar i takt med att de äldres andel av befolkningen ökar i Finland.
- Man har beräknat att cirka sju procent av personer över 65 år och 35 procent av personer över 85 år lider av någon form av minnesfunktionsstörning/ minnessjukdom.
- Årligen insjuknar cirka 13 000

personer vilket samtidigt berör långt fler anhöriga.

- För att möjliggöra en tidig diagnosticering och behandling av störningar i minnesfunktionen är det viktigt att komma i kontakt med sakkunniga och få yrkesmässig hjälp i tid.
- Beatrice Skott håller följande minnesträningar den 4.11 och 2.12 klockan 13.30–15 i Röda byn, Veteränvägen 4 i Vörå.

ne, den går ut på att man ser, associerar och kommer ihåg genom föremål som fungerar som ett tändstift och får oss att minnas, säger Skott.

Hon beskriver en övning som går ut på att deltagarna ser på en påse med olika föremål och får i uppgift att ge påsen ett namn.

– En av mina grupper döpte en påse till "krigstid" och det visar att föremålen väckte specifika minnen till liv, säger Skott.

Minnesträningarna i Vörå har finansiering åtminstone fram till jul, efter det beror fortsättningen på medlen.

– Mycket verksamhet strandar förstås på att pengar saknas, vi har en liten medlemsavgift och anhåller om finansiering från kommunstyrelsen, men annars lever vi på bidragsansökningar, säger Loo.

Varje år strävar demensföreningen till att arrangera en

sommarfest som riktar sig till de som bor på olika vårdhem i kommunen.

– Runt 140 personer har deltagit och sjungit allsång och druckit kaffe. Det har varit en väldigt uppskattad tillställning, säger Loo.

Utöver det bjuder demensföreningen också årligen några demenssjuka och anhöriga på ett par dagars vistelse vid Folkhälsans hus på Norrvalla. Förutom gemensamma program och samvaron med andra i samma situation får minnessjuka också ett tillfälle att njuta av bland annat massage och fotvård.

Loo och resten av styrelsen ser gärna att medlemsantalet växer ytterligare så att demensföreningen får mera medel att röra sig med och kan erbjuda program och aktiviteter åt sina medlemmar även i fortsättningen.

KIM VARSTALA
text och foto



Längst till vänster flyttar Andelsbanken in och längst till höger återfinns Juristbyrå Kenneth Lassus. Däremellan finns en liten lokal som är uthyrd.



Anna Berg, Sabina Granholm och Mari-Louise Backlund utanför Amalia som numera återfinns på Öurvägen bredvid Elnas frisering.



Kenneth Lassus har fått större ytor att röra sig på i juristbyråns nya lokaler. Till höger nyanställda Tuija Saarela och praktikanten Johanna Lemberg.

Andelsbankens behov av en centralt belägen lokal i Oravais satte bollen i rullning. Amalia har flyttat för att ge plats, likaså Juristbyrå Kenneth Lassus och Årvas-TV.

Banken flyttar till centrum

• Andelsbanken i Oravais ska flytta till centrum. I dagarna inleds en omfattande renovering av de lokaler som tidigare huserat Amalia blommor, Huois Vietnamrestaurang och delvis också juristbyrå Kenneth Lassus.

– Vi känner oss inväxta och på sidan om här vid Jeppovägen och vill flytta mer centralt. Det som slutligen avgjorde var stängningen av Kimokontoret, säger områdeschef Rune Norrgård på Vasa Andelsbank i Oravais.

Renoveringen blir omfattande eftersom två och en halv lokal ska slås samman och ett bankvalv ska byggas. Andelsbanken får närmare 200 kvadratmeter till

sitt förfogande efter flytten.

Huset på Jeppovägen där banken återfinns i dag har sålts till en fastighetsinvestor från Vasa.

Banken öppnar på nya stället i mars.

Amalia blommor har flyttat till Öurvägen 12, till samma hus som föregångaren Wentis lämnade för sex år sedan. Amalias nya affärslokal är betydligt mindre än tidigare, men utbudet av blommor och presentartiklar är ungefär det samma.

– Vi kan inte säga än om det här är en permanent eller tillfällig lösning. Det beror på om kunderna hittar hit och hur vi trivs,

säger Anna Berg som driver affären.

Förutom att Amalia flyttat har företaget också öppnat en webbshop. Den hittas på www.amalia-inspiration.fi.

Affären är redan öppen men officiell nyöppning blir det fredagen den 11 oktober då det bjuds på pizza, kaffe och något sött.

Juristbyrå Kenneth Lassus flyttar några meter till grannlokalen i samma fastighet som tidigare och får samtidigt mycket större ytor att röra sig på.

– Tidigare fyllde mitt skrivbord i princip hela lokalen. Mötesbordet hade jag i köket. Nu är det

mera ändamålsenligt planerat. Arkiven och lagret står inte längre mitt i, säger Kenneth Lassus.

Samtidigt har Tuija Saarela fått anställning på deltid på juristbyrån. Hon jobbade tidigare på utlänningsbyrån och har värdefulla kunskaper i hur flyktingärenden sköts.

Saarela kommer att ha sekretäruppgifter och sköta rutinsaker, och senare också söka information och bereda ärenden.

Lassus har inga fasta öppettider, det är omöjligt med tanke på att han ofta är i rätten eller har kunder. Den som vill konsultera juristbyrån bör boka tid.

Juristbyrå Kenneth Lassus har

nyöppning fredag 11 oktober klockan 9–17. Då får den som vill bekanta sig med verksamheten och de nya lokalerna. Under öppningsdagen bjuds det på kaffe och grisar.

Årvas-TV, som tidigare huserade i gavellägenheten där juristbyrån nu återfinns har flyttat till Jeppovägen, till samma hus som Andelsbanken.

Den sista lokalen i huset, som varken banken eller juristbyrån använder, är uthyrd och fungerar just nu som lager. Småningom blir den eventuellt en liten butik.

ANNA GAMMELGÅRD

text och foto

Två veckor tid läsa av vattenmätarna

• I dagarna får alla invånare som har kommunalt vatten ett brev på posten med uppmaning att läsa av vattenmätaren och rapportera vattenförbrukningen.

Nytt för i år är att tekniska nämnden beslutat att införa påminnelseavgift och avgift för vattenavläsning. Påminnelseavgiften är 20 euro plus moms. Påminnelsen skickas till alla som inte anmält mätarställningen före 22 oktober. Avgiften ska betalas i samband med vattenfakturan.

Avgiften för mätaravläsning är 40 euro plus moms. Den faktureras sådana fastighetsägare som utan orsak inte meddelar sin mätarställning trots påminnelse.

– Vi tolererar inga uppskattningar längre. Alla vattenmätare

Avgifter

- Förbrukningsavgiften per kubikmeter är 1,15 euro + moms.
- Grundavgiften för en normal anslutning är årligen 80 euro + moms.
- Avloppsförbrukningsavgiften per kubikmeter är 1,60 euro + moms.
- Vattenanslutningsavgiften för 0–250 kubikmeter/år är 2000 euro. Avloppsanslutningsavgiften för 0–250 kubikmeter/år är 2960 euro.

måste läsas av, säger vatten- och avloppsverkschefen Kenneth Engström.

Det finns tre sätt att gå till väga. I första hand uppmanas konsumenterna rapportera på webben eller skicka in avläsningskortet. De som inte själva kan läsa av sin vattenmätare får ringa och be om hjälp med avläsningen.

– Vi vill helst inte ha rapporter om mätarställningen per telefon. När många ringer blir telefonväxeln överbelastad. Använd webbtjänsten eller posta kortet, säger kanslisten Viola Gunnar på vatten- och avloppskansliet.

De som väljer att rapportera via webben gör såhär: Läs av vattenförbrukningen på mätaren, anteckna den på kortet. Gå in på www.vora.fi och sök upp länken till internettjänsten. Fyll i mätar-

platsnumret och pinkoden som finns i rutan på avläsningskortet. Fyll i mätarställningen och lagra informationen. Klart!

De som väljer att returnera avläsningskortet per post ska notera avläsningsdatum och mätarställning och underteckna kortet. Sedan är det bara att klippa loss kortet och posta det, kortet är färdigt frankerat.

De som behöver hjälp med avläsningen ska ringa Kenneth Engström, telefon 3821801 eller Viola Gunnar, telefon 3821802 genast, så skickar de personal som läser av mätarställningen. De som begär hjälp inom utsatt tid faktureras inte för vattenmätaravläsningen.

ANNA GAMMELGÅRD

Nya tider för sommarvatten

• Tiden för sommarvatten har förlängts. Numera finns det möjlighet att ha vattnet påkopplat från första vardagen i maj till sista vardagen i september.

Sommarvatten är en typ av anslutning till det kommunala vattennätet som tidigare tillämpades i Oravais kommun. Några nya sommarvattenanslutningar beviljas inte.

Tekniska nämnden har förlängt tiden med ungefär två veckor i början och två veckor i slutet av säsongen. Orsaken är att standarden på sommarbostäderna höjts och användningstiden förlängts. Men många av sommarvattenledningarna ligger ovanpå eller nära markytan, så längre tid än så är inte möjlig.

Böcker är deras jobb. Marina Sandström tar över som bibliotekschef efter Tove Knutar Sjöblom.

Maktskifte på biblioteket

• Marina Sandström är ny bibliotekschef i Vörå. Hon efterträder Tove Knutar Sjöblom. De jobbar tillsammans några dagar nu i början av oktober, och från nästa vecka ska nya bibliotekschefen stå på egna ben.

– Det här är min första fasta anställning och jag är jätteglad, säger Sandström.

Vem är Marina Sandström?

– Jag kommer från Pedersöre men bor i Vasa. Jag är filosofie magister i svenska och jag har jobbat på Vasa stadsbibliotek som vikarie i ett och ett halvt år. Före det jobbade jag i Jakobstad med författardatabasen Bok-sampo.

Vad läser du?

– Just nu läser jag helst mera lättasam underhållningslitteratur för att slappna av. Jag har snart läst ut "Kaffe med rån" av Catharina Ingelman-Sundberg.

Föredrar du vanlig bok, e-bok eller ljudbok?

– Vanlig bok med pärmar och blad om den finns inne på biblioteket. Annars e-bok, det går också bra. Ljudböcker är jag dålig på, säger Sandström.

Tänker du flytta till Vörå?

– Vi bor i en hyresbostad nu, och någon gång ska vi skaffa eget. Var det blir får vi se.

Vad rekommenderar du om någon inte vet vad den ska låna?

– Jag frågar först vad de brukar läsa, skönlitteratur eller fakta. Sedan brukar jag rekommendera nya böcker.

Hurdant är ett bra bibliotek?

– Det är ett bibliotek dit folk vill komma, där de hittar böcker de vill läsa och ett ställe som de gärna återvänder till. Folk behöver inte vara rädda för att störa personalen. Vi är här för att hjälpa kunderna. Vi gör det gärna, säger Marina Sandström.

Tove Knutar Sjöblom, som pendlat till Vörå från Jakobstad, har fått jobb på Terjärv bibliotek



Tove Knutar Sjöblom har jobbat nästan fem år i Oravais och Vörå. Marina Sandström kommer närmast från Vasa stadsbibliotek.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

som biblioteksfunktionär. Hon har trivts bra i Oravais och Vörå under sina nästan fem år här.

– Jag brukar säga att enda felet med Vörå är att det är så långt borta, säger hon.

Vad går bibliotekschefens jobb ut på?

– Det handlar främst om administration, personalärenden och ekonomi. Men några timmar varje vecka återfinns chefen bakom utlåningsdisken.

Vem väljer vilka böcker som köps in?

– Det gör hela personalen tillsammans fem gånger om året. De som jobbar mest med kundbetjä-

104 164

bibliotekslån gjordes i Vörå kommun i fjol.

ning vet bäst vad folk vill läsa.

Hur har biblioteken i Vörå och Oravais klarat kommun-sammanslagningen?

– Jag tycker de har blivit bättre. Boksamlingen är större och vi kan smidigt flytta böckerna mellan biblioteken. Vi strävar efter att låntagarna ska få sina böcker så fort som möjligt.

Hur mycket läser Vöråborna?

– Vi har 15,5 lån per invånare varje år, en liten ökning från tidigare. Landsmedeltalet ligger på 17 lån per invånare. Störst är utlåningen på barn- och ungdomslitteratur. Skönlitteratur går också bra.

Vad skiljer kommunens tre bibliotek och bokbussen åt?

– I Oravais och Maxmo läser låntagarna mycket deckare medan Vöråborna vill läsa annan skönlitteratur. Bokbussen besöker skolorna och lånar av naturliga skäl ut mycket barnböcker, säger Tove Knutar Sjöblom.

ANNA GAMMELGÅRD

Mest utlånat i år

Vörå: Ulla-Lena Lundberg "Is" (22 lån); Nora Roberts "Den lyckligaste dagen" (19 lån); Dorothy Koomson "Kvinnan han älskade" (19 lån), Felicia Feldt "Felicia försvann" (17 lån).

Oravais: Nora Roberts "Jagad av lögnen" (12 lån); Kristin Hannah "Nattvägen" (12 lån); Tre systrar-serien; Felicia Feldt "Felicia försvann" (12 lån).

Maxmo: Hannah serien, Tre systrar-serien, Lars Kepler "Sandmannen" (10 lån), E.L. James "Femtio nyanser av honom", (10 lån).

Kaksi viikkoa aikaa lukea vesimittarit

• Lähipäivinä saavat kaikki kunnan vesijohtoverkkoon liittyneet kirjeen, jossa on ohjeet vesimittarin kulutuslukeman ilmoittamisesta.

Uutta tänä vuonna on se, että tekninen lautakunta on päättänyt ottaa käyttöön muistutusmaksun, jos vesimittarilukemaa ei ilmoiteta määräaikana. Muistutusmaksu on 20 euroa plus alv. Muistutus lähetetään kaikille, jotka eivät ole ilmoittaneet vesimittarilukemaa loka-kuun 22. päivään mennessä. Muistutusmaksu maksetaan vesilaskun yhteydessä.

Jos kiinteistönomistaja ilman pätevää syytä jättää ilmoittamatta vesimittarilukeman vielä muistutuksen jälkeenkin ja mittari joudutaan käymään lukemassa paikan päällä, peritään

Maksut

- Käyttömaksu kuutiometriltä 1,15 euroa + alv
- Normaaliliittymän perusmaksu vuodessa 80 euroa + alv
- Jäteveden käyttömaksu kuutiometriltä 1,60 euroa + alv
- Vesiliittymämaksu 0–250 kuutiometriä on 2000 euroa
- Jätevesiliittymämaksu 0–250 kuutiometriä on 2960 euroa.

käynnistä 40 euroa plus alv.

Vesi- ja viemärlaitoksen johtaja Kenneth Engström muistuttaa, että kulutuksen määrän arviointia ei enää hyväksytä, vaan kaikki vesimittarit on luettava.

Vesimittarilukema voidaan ilmoittaa kolmella tavalla. Ensi-

sijaisesti kehoitetaan ilmoittamaan lukema internetin kautta tai lähettämään kirjeen mukana tullut vesimittarilukemakortti. Ne, jotka eivät itse kykene lukemaan vesimittariaan, voivat soittaa toimistoon ja pyytää apua.

– Emme mielellämme ota vastaan ilmoituksia puhelimitse, sillä lukuisat ilmoitukset ruuhkauttavat puhelinvaihteen, sanoo vesi- ja viemärlaitoksen kanslisti Viola Gunnar.

Hän kehottaa käyttämään internetiä tai vesimittarilukemakorttia.

Internetiä käyttävät menevät seuraavasti: Merkitkää vesimittarin lukema korttiin. Sen jälkeen menette sivulle www.vora.fi ja haette internetpalvelun linkin. Täyttäkää mittaripaikan

numero ja pin-koodi, merkitkää mittarilukema ja tallentakaa tiedot. Sen jälkeen kaikki on valmista!

Mittarilukemakortin lähettämisen valitsevat, merkitkää lukeman tarkastuspäivä ja allekirjoitakaa kortti. Sen jälkeen kortista leikataan erilleen ilmoitusosa ja laitetaan postiin, postimaksu on valmiiksi maksettu.

Mittarin lukemisessa apua tarvitsevat voivat soittaa Kenneth Engströmille, puhelin 3821801 tai Viola Gunnarille, puhelin 3821802, mahdollisimman pian, niin voimme lähettää työntekijän lukemaan vesimittarin. Määräaikana apua pyytäneiltä ei peritä erillistä 40 euron maksua.

ANNA GAMMELGÅRD
käännös Esko Kuoppala

Kesäveden uudet ajat

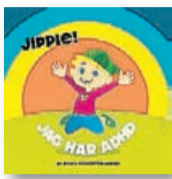
• Kesäveden käyttöaika on pidennetty. Nyt on mahdollista käyttää kesävedtä touku-kuun ensimmäisestä arkipäivästä syyskuun viimeiseen arkipäivään. Kesävesi on kunnallisen veden liittymätyyppi, jota on aikaisemmin käytetty Oravaisten kunnassa. Uusia kesävesiliittymiä ei myönnetä.

Tekninen lautakunta on pidentänyt kesävesiliittymän käyttöaika suunnilleen kahdella viikolla kesäkauden alusta ja lopusta. Näin on tehty siksi, että kesäasuntojen taso on noussut ja niitä voidaan käyttää entistä pitempään. Monien kesävesiliittymien vesijohtot ovat maan pinnassa tai ainakin lähellä maan pintaa, minkä vuoksi käyttöaika ei ole enää mahdollista pidentää.

Boktips

• Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Titta också på utbudet av e-böcker och ljudböcker på www.fredrika.net!

• **Jippie! Jag har ADHD av Jessica Stigsdotter Axberg**

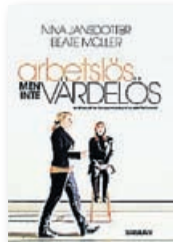


Bilderboken/faktaboken som bygger på en sann historia tar på ett avdramatiserat och positivt sätt upp vad det innebär att ha ADHD. Vi får följa Victor som redan som liten har svårt att sitta stilla. Han klättrar och springer och vill gärna stå i centrum. Ibland blir han lämnad utanför kompisgänget då de säger att han är dum. I skolan får Victor genomgå en massa tester och till slut kommer man fram till att han har ADHD. Boken avslutas med fakta om diagnosen. Boken har färgglada, lite avskalade bilder och passar för barn från dagisåldern upp till de yngre skoleleverna.

• **Arbetslös men inte värdelös: så behåller du din självkänsla som arbetsökande av Nina**

Jansdotter och Beate Möller

När man drabbas av arbetslöshet kan det i början vara svårt att se framåt. Då kan en bok som denna bli ett bra stöd. Boken innehåller kapitel om självkänsla, identitet och oro. Författarna ger bra handledning hur man kan strukturera sin nya vardag som arbetsökande. Texterna varvas med övningar, intervjuer och egna erfarenheter. Författarna säger att även anhöriga till en arbetsökande kan ha nytta av boken.



• **Tyst, de introvertas betydelse i ett samhälle där alla hörs och syns av Susan Cain**

En läsare säger: Så skönt att läsa en bok som visar att det är helt okej att vara lite osocial ibland, att hellre prata med en människa i



gången än med många, att välja ensamhet i stället för att gå ut med "gänget", att skriva hellre än ringa, att tänka efter före man säger något. Enligt författaren är det till och med bristen på de introvertas inflytande i ekonomi och politik som orsakat flera ekonomiska kriser.

• **Flickorna på Nappari av Fredrik Lång**

En herrgårdssroman kallar Fredrik Lång sin nya bok. Den utspelar sig på en stor gård nära Åbo. Året är 1905, en historisk viktig tid i vårt land. Flickorna som titeln syftar på är Rose-Marie och Avé, tonåringar som förläskar sig i sin hemlärare. Boken kallas "en bred historisk roman som baserar sig på verkliga händelser", och "en stor och vacker kärleksroman".



Om du vill låna: Ring Vörrå huvudbibliotek på telefon 3821 686, biblioteket i Oravais 3821 689 eller biblioteket i Maxmo på 3821 688.

Tvåorna och lärarna läste mest i kampanj

• Läs, läs, läs. Alla framstående människor är läsande människor, säger modersmåslärare Barbara Strand-Blomström i Vörrå samgymnasium/idrotts-gymnasium.

Gymnasiet har haft en läskampanj i sommar för att uppmuntra elever och personal till läsning.

Alla som läste minst fem böcker – skönlitteratur, fackböcker, seriemagasin eller böcker på andra språk – fick delta i kampanjen.

Flitigast var basgrupperna 3 och 4, det vill säga de som nu går andra året i gymnasiet, och lärarna.

– Forskning visar att pojkarnas skriftspråk snart är på samma låga nivå som i utvecklingsländerna, säger Strand-Blomström.

Kampanjen ska bli ett återkommande element. Nästa gång blir över jullovet. Då ska deltagarna läsa två böcker.

ANNA GAMMELGÅRD



Veronica Sui, Pargas, läste åtta böcker i gymnasiet läsprökt.

– Jag läser allt möjligt, om det verkar intressant. Oftast väljer jag sådana böcker som jag hört om av någon.

– Jag rekommenderar "Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann" av Jonas Jonasson. Den är rolig, jag fick skratta mycket. Den är annorlunda än andra böcker jag läst.



Jenny Wiklund, Kvevlax, läste fler än tio böcker i somras.

– Jag läser så fort jag hinner. Nu när skolan börjat blir det mest skolböcker, men det är skönt att koppla av med böcker. Jag läser mest deckare.

– Jag vill rekommendera författaren Viveca Sten som skrivit Sandhamsdeckarna. Jag har läst alla hennes böcker. De binder läsaren, hon skriver bra.



Ellen Myrskog, Kronoby, läste fem böcker i läskampanjen.

– Jag läser allt möjligt. Jag kunde inte träna på sommaren så då läste jag mer än vanligt. När jag väljer böcker på biblioteket ser jag först på pärmen, sen läser jag texten på baksidan och kanske första sidan.

– Jag rekommenderar boken "Syskonkärlek" av Katarina von Bredow. Den är en vanlig tonårsbok. Den var helt bra.



Rebecca Ljung, Larsmo, läste fem böcker i kampanjen.

– Jag läser inte så mycket. Först hade jag inte tänkt vara med, men jag hittade bra böcker och började läsa. Jag läser olika genrer.

– Jag vill rekommendera boken "Beastly, ett odjur" av Alex Flinn. Den handlar om skönheten och odjuret fast i modern tid. Den utspelar sig i New York. Det är en fantasyroman.



Sonja Mellberg, Vasa, läste fem böcker i kampanjen.

– Jag läser inte så mycket, bara om någon tipsat om någon bra bok. I somras läste jag för att vara med i kampanjen.

– Jag vill tipsa om "Born to run: jakten på löpningens själ" av Christopher McDougall. Den handlar om ett folk i Sydamerika som är duktiga löpare. Boken verkar intressant.



Trang Ngo, Vörrå, skrev upp sju böcker i läskampanjen, men läste fler.

– Jag läser mycket när jag hinner. Jag föredrar drama och romantik. – Jag rekommenderar boken "Nya kontakter" av Sophie Kinsella. Den var humoristisk, bra skriven och romantisk.

text och foto:

ANNA GAMMELGÅRD

Lukuvinkkejä

• **Täällä saat lukuvinkkejä kirjoista jotka löytyvät Vörrin kunnan kirjastoista.**

• **Kari Hotakainen: Luonnon laki**

Punakeltavaatteinen ja punakypäräinen ensihoitajaksi it-

sensä esittelevä henkilö neuvoo maalämpöyrittäjä Rautalaa tilanteessa, jossa hänen luunsa ovat lähteneet omille teilleen töröttämään vaatteiden läpi. Rautala on metallirumun keskeillä kuin liikkumaton käärmä ja hän miettii, onko hän jotenkin

erityinen, kun hän yltätkä ajautuu monen ihmisen huomion keskipisteeksi.

Näin alkaa Kari Hotakaisen yhdestoista romaani. Luonnon laki on vakava ja samalla humoristinen romaani.



• **Päivi Storgård: Keinu- laudalla**

Outi on nelikymppinen nainen, jolla menee hyvin. Hänellä on kiinnostava ura televisiossa, huomaavainen ja lahjakas aviomies, ja heille syntyy vielä kaksi ihanaa lastakin. Joskus masentaa, lasten syntymän jälkeen etenkin, sitten taas menee hyvin. Lujaa, ehkä liiankin lujaa – mutta sellais-tahan elämä vain on. Kaikki se kuuluu asiaan. Vai kuuluuko? Päivi Storgård pureutuu esikoisromaanissaan tärkeään aiheeseen. Hän kertoo kiertelemättä ja kaunistelematta siitä, mitä ihmiselle tapahtuu, kun mieli järkkyy. Mitä ihminen tuntee ja kokee sisällään ja miten muut ihmiset suhtautuvat epätasapainoon joutuneeseen ihmiseen.

Storgårdin oma kokemus kaksisuuntaisesta mielialahäiriöstä näkyy kirjassa aitousena: Vain joku joka on kokenut tämän, voi kertoa siitä näin todentuntuisesti.

• **Jos haluat lainata, soita: Vörrin pääkirjasto 3821 686, Oravaisten kirjasto 3821 689 tai Maksamaan kirjasto 3821 688.**



När salongen nu tyvärr upphör, vill vi
TACKA ALLA VÅRA KUNDER
för de gångna åren!
Jeanette
o. Sanna
Salon Clip

JOHANS BYGG
Nybyggen och renoveringar
Johan Bertils
tfn 050-590 1861

VARTA-accun
- service och reparationer av bilar, traktorer, lantbruksredskap m.m.
- däckservice för tunga fordon
- kontroll och inställningar av hjulvinklar
• service och installation
även **Webasto**
Bil & Traktor

SE ÖVER VINTERDÄCKEN!
Byt till **NYA Nokian Hakkapeliitta vinterdäck, så hålls Du på vägen!**
Konkurrens-kraftiga priser!
NOKIAN HAKKAPELIITTA Z
BAGGAS
BIL & TRAKTOR

VARTA
www.fixus.fi
www.baggasbil.fi
Bruksgatan 383, tfn 010 3224 070 Anders 0500 157 917

För nästan hundra år sedan. Finland får sin första president och nästan all alkohol är förbjuden. Följ med årskurs åtta på en tidsresa.

Levde sig in i livet år 1919

• Årskurs 8 i Tegengrenskolan hade tidsresa vid Myrbergsgården 10–11 september 2013, två klasser per dag. Vi klädde oss i gammaldags kläder som vi fick låna. Vi fick nya namn för att kunna leva oss in i rollerna. Tidsresan handlade om året 1919 under förbudstiden.

När förbudslagen infördes i Finland den 1 juni 1919 var målsättningen att förbjuda alla alkoholdrycker som var starkare än två procent. Hembränningen ökade dramatiskt. Smugglingen blev vanlig och smugelspriten var oftast estnisk eller tysk. Många båtar gick på grund och folk sköts ihjäl.

Mycket annat hände också under den tiden, bland annat fick Finland sin första president, Carl Johan Ståhlberg, som tidigare varit lantdagsman.

Tidsresan började med att lärarna spelade lite teater för att få oss att förstå vad dagen skulle handla om. En familj var torpare och en annan familj hade det bättre ställt.

Under dagen sydde flickorna på symaskin, tillredde köttsoipan, diskade, dukade och serverade. Pojkarna smidde, kokade rödmylla och målade. Alla gick också på nykterhetsmöte där vi även fick testa att skriva med bläck. Nykterhetsmötet hölls av lärarinnan (Elisabeth Karp) och folkskoleläraren (Ingvald Back).

Efter det åt vi köttsoipan som vi hade kokat. Sen var det dags för fotografering och till sist höll prästen (Tomas Klemets) läsförhör med psalmsång. Innan vi åkte tillbaka till skolan drack vi kaffe.

I en utvärdering som har gjorts senare i skolan kom det fram att de flesta elever uppskattade dagen.

De frivilliga medverkande i tidsresan var Ingvald Back, Lars-Erik Förars från Myrbergsgårdens museum, Ingmar Jåfs, Einar Pollars, Reino Haapamäki, Anniina Ylikoski från Österbot-



Sittande från vänster Vera Turtonen, Evelina Åkers och Elin Öling. I bakre led Way Wor, David Sandås, Robin Nyman, Matias Saarela, chauffören Reino Haapamäki, Anne Häggblom och Andrea Vesterlund vid Reino Haapamäkis gamla bil från 1920-talet. Reino Haapamäen vanha auto.

FOTO: TITTI STORLUND



Från vänster Ellinor Nyman, Milla Lehtonen, Sandra Kannasto och Amanda Sandvik lagar mat. Tytöt laittavat ruokaa. FOTO: WILMA FRIMAN

tens förbund/barnkulturnätverket Bark och Tomas Klemets från Vörå församling.

RONJA GRANBERG, WILMA FRIMAN, ISABELLE HÄRTULL
elever vid Tegengrenskolan åk 8C



Bland andra Elias Berglund, Miko Nostaja och Anton Damlin kokar rödmylla tillsammans med Stefan Kulp. Pojat keittävät punamultaa.

FOTO: ISABELLE HÄRTULL

Sellaista elämä oli vuonna 1919

• Tegengrenin koulun kahdeksaluokkalaiset ”aikamatkailivat” Myrbergsgårdenilla 10.–11.9.2013. Oppilaat pukeutuivat vanhanaikaisiin, koulusta lainaamiinsa, vaatteisiin ja saivat uudet roolinimet. Aikamatka keskittyi vuoteen 1919 kieltolain aikana.

Kieltolaki astui voimaan Suomessa 1.6.1919 ja sen tarkoituksena oli kieltää kaikkien 2 prosentin vahvempien alkoholijuomien käyttö. Kotipolttolain lisäntyi dramaattisesti kieltolain ensimmäisen vuoden aikana. Suomeen salakuljetettu alkoholi oli useimmiten virolaista tai saksalaista alkuperää. Kieltolain

aikana tapahtui toki myös paljon muuta, Suomi sai ensimmäisen presidenttinsä, Kaarlo Juhon Ståhlbergin, joka oli aiemmin toiminut valtiopäivämiehenä.

Aikamatkamme alussa opettajat esittivät pienen näytelmän sadakseen meidät paremmin ymmärtämään päivän tarkoituksen.

Päivän aikana tytöt ompelivat vanhanaikaisilla ompelukoneilla ja valmistivat lihakeittoa. Pojat harjoittelivat taontaa, keittivät punamultaa ja maalasivat. Osallistuimme raittiuskokoukseen jota johtivat opettajat (Elisabeth Karp) ja kansakoulunopettaja (Ingvald Back). Saimme myös harjoitella

musteella kirjoittamista. Sen jälkeen söimme valmistamaamme lihakeittoa ja otimme valokuvia. Sitten oli ohjelmassa lukukinert ja virsien laulua papin (Tomas Klemets) johdolla.

Aikamatkan järjestelyihin osallistuivat: Ingvald Back, Lars-Erik Förars (Myrbergsgårdenin museo), Ingmar Jåfs, Einar Pollars, Reino Haapamäki, Anniina Ylikoski (Pohjanmaan liitto/lasten kulttuuriverkosto Bark) sekä Tomas Klemets Vöyrin seurakunnasta.

RONJA GRANBERG
WILMA FRIMAN
ISABELLE HÄRTULL
käännös Ronja Granberg

www. **TOM JÄLLT I ALLO**.nu
050 525 7216

BEGRAVNINGSBYRÅ
Begravningsjänster i Vörå kommun



Skolvägen 19, 66800 Oravais. Tfn 0500 722688 / 24 h
E-mail: lars.vonwendt@netikka.fi, www.wentis.com

Veikko Ahvenainen soittaa Vöyrillä

• Folkhälsan Norrvallan auditoriossa kuullaan harmonikkakonsertti sunnuntaina 20 lokakuuta kello 19.

Konsertin pääesiintyjänä on harmonikkalegenda Veikko Ahvenainen, harmonikkataiteilija Carina Nordlund, Erkki Vainionpää ja Martti Kuusisto Vaasasta sekä Vöyrin Pelimanniklubi Wilhelm Skatan johdolla.

Veikko Ahvenaisen soittoura on vailta vertaa. Hän laskee taiteilijauransa alkaneen vuonna 1947 jolloin hän alkoi esiintyä Yleisradiossa omilla soolo-ohjelmilla. Vuodesta 1962 hän on tehnyt konserttikiertueita USA:ssa, Kanadassa, Kiinassa, Japanissa, Meksikossa, Neuvostoliitossa ja Euroopan maissa.

Uransa huippuna hän pitää soolokonserttia maailman kuulussa Tsikovskin konserttisalissa Moskovassa vuonna 1972.

Tähän mennessä hän on soittanut noin 5000 konserttia eri puolilla maailmaa. Ensimmäinen levytys ilmestyi vuonna 1955 ja hän on Suomen eniten levyttänyt artisti 960 levytyksellä. Presidentti Tarja Halonen myönsi hänelle Pro Finlandia mitalin

vuonna 2010. Ahvenaisen harastuksiin kuuluu maratonjuoksu. Hän on juossut 31 täyspitkää maratonia.

Konsertti on harmonikan ystävien toiveohjelma joka sisältää ruotsalaisia sävelmiä, tangoja, Frosinin ikivihreitä, Johann Straussin polkkia ja harmonikkamusiikin hittejä. Spelsmansklubben tuo harmonikkailtaan ruotsalaista harmonikkaperinnettä.

Vöyrin Spelsmansklubi on ajan-kohtainen uudella cd:llä, jonka nimi on "Brevet" ja se julkaistiin heinäkuussa tänä vuonna. Se on klubin yhdeksäs levy 42 vuoden aikana. Tässä konsertissa soiteaan varmasti joku levy myös tältä cd:ltä.

Spelsmansklubi antaa seuraavana viikonloppuna kaksi konserttia, yhden Övermalaxin Solhemissä ja toisen Teerijärven nuorisoseuralla.

Tauolla yleisö voi tutustua Ahvenaisen laajaan äänilevy- ja nuottituotantoon. Tauolla voidaan ostaa myös Spelsmansklubin tuotteita.

Tilaisuuden järjestelyissä on mukana Vöyrin Kulttuuritoimi.



Veikko Ahvenainen ja Carina Nordlund.

Teaterresa till Fighting Star

• Det finns ännu några biljetter till teaterresan den 17 oktober till Wasa Teaters musikal "Fighting Star". Priset 30 euro och inkluderar buss och biljett.

Anmälan till fritidskansliet senast 9 oktober, telefon 050-9135161 eller 38321671.

Föreläsning om sömnproblem

• Har du problem med sömnen? Visste du i så fall att kan lära dig att sova bättre?

Kom och lyssna på hur Johnny Granholm framgångsrikt jobbar med seniorer med sömnproblem. Vi blandar teori, enkla praktiska övningar med tips som kan förbättra sömnen.

Folkhälsan i Maxmo och i Vörå anordnar öppna föreläsningar för seniorer och andra intresserade om sömnproblem i samband med Mimoselgruppträffarna följande datum:

Tisdag den 15 oktober i Vörå. Obs! på Norrvalla klockan 14-15.30 i Spegelsalen. Mimoseldeltagarna i Vörå avhämtas vid Röda byns samlingslokal klockan 13.45, de som brukar ta sig dit själva.

Onsdag 16 oktober på Idrottsgården i Maxmo klockan 14-15.30. Ring Nordlings taxi ni, som vill komma och lyssna och behöver skjuts. Mimoseldeltagarna kommer som vanligt med taxi. Skärgårdens Mimoseldeltagare kommer med B Holmqvist taxi, och andra intresserade ringer och bokar honom därifrån.

Kom och lyssna alla ni, seniorer och daglediga, som är intresserade eller nyfikna på detta. Föreläsningen är gratis men liten avgift för kaffet upp bärs.

KERSTIN KARLSSON



Johnny Granholm.

Dragspelsfest i Vörå

• Söndagen den 20 oktober klockan 19 blir det stor dragspelskonsert i auditoriet på Norrvalla då dragspelslegenden Veikko Ahvenainen gästar Vörå. Veikko har turnerat i 40 olika länder, bland annat i Europa, USA, Kanada, Kina, Japan, Mexiko och Sovjetunionen.

Övriga medverkande är Carina Nordlund från Sverige men numera gift med Veikko och boende i Jyväskylä, Erkki Vainionpää och Martti Kuusisto från Vasa samt Vörå Spelsmans-

klubb under ledning av Wilhelm Skata.

Konserten bjuder på ett önskeprogram för alla dragspelsvänner, bland annat svenska dragspelslåtar, Frosini, Vesterinen och Ahvenainens dragspels evergreens. Veikko och Carina spelar många duetter såsom Olive Blossoms, Viva Espanja, Trists, Trats polka och andra topp duetter.

Spelsmansklubben framför flera nummer i konserten och som sista nummer spelar alla

dragspelsare tillsammans Livet i Finnskogarna.

Den första inspelningen Veikko gjorde var 1954 och under åren har det hunnit bli 960 inspelningar på skiva. Den senaste nyheten är Önskekonsert 2, som innehåller 22 kända evergreens. Veikko är den artist i Finland som spelat in flest låtar på skiva.

Vörå Spelsmansklubb är aktuell med en ny cd som heter "Brevet" och som kom ut i juli i år. Det

är klubbens nionde skiva på 42 år. I den här konserten blir det säkert någon låt från den skivan också. Spelsmansklubben ger två konserter följande veckoslut, en i Övermalax Solhem och en i Terjärv ungdomslokal.

I pausen kan man köpa kaffe och bekanta sig med Veikkos cd-produktion och dragspelsnoter. Likaså kan man köpa Spelsmansklubbens alster.

Konserten ordnas i samarbete med kultur- och fritidsavdelningen.

Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut

Piffa upp fotoalbum eller fånga solens värme

• Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut har kurser som startar och där det finns lediga platser.

Förhandsanmälningar till alla kurser.

• **Lär dig mera om datorn**, vi fortsätter bekanta oss med Internet, Word, Excel och PowerPoint. To 24.10 kl 18.30 på Förvaltningshuset i Oravais. Kursnr 340107.

• **Scrapbooking**, på Karvsor skola, lö 26.10 kl 9.30-14.45. Vi gör egna fotoalbum med minnen från till exempel resor. Kursen passar också för nybörjare. Kursnr 110533.

• **Bygg din egen solluftfångare**, som ger värme och ventilation utan driftkostnader. Kurs i Stefan Seiplax verkstad i Oravais, lö 28.10 kl 9-15.30. Kursnr

410103.

• **Afrikansk mat** på Tegengrenskolan on 30.10 kl 18-21. Kursnr 810205.

• **Lys upp höstmörkret med en origamiboll**, må 4.11 kl 18 på Tegengrenskolan. Kursnr 110425.

• **Lär dig göra en enkel hemsida**, må 4.11 kl 18.30 på Tegengrenskolan. Kursnr 340111.

• **Mumsfilibabba**, matlagning och bakning för dig mellan 10 och 15 år. På Tegengrenskolan ti

5.11 kl 18. Kursnr 810219.

• **Matlagningskurs för småbarnsföräldrar**, med Björn Helsing. Vi lär oss göra god, varierande och näringsrik husmanskost, med låga matkostnader, för hela familjen. Lördag 9.11 kl 10-13. Ta med kärll för eventuell överbliven mat. Kursnr 810203.

Anmälan genast på www.vora.fi/kursanmalan eller kontakta kansliet, telefon 3821673 eller 3821670.

V-O-M kansalaisopisto

• **Tietoteknikan perusteet 4**, hallintotalo Oravaisissa, to 31.10 klo 10-13. Kurssinro 340131.

• **Sosiaalisen median perusteet**, hallintotalo Oravaisissa, to 31.10 klo 13.30-16.30. Kurssinro 340133.

• **Tietoteknikan perusteet 3**, Petterinmäen koulussa, to 31.10 klo 18-21. Kurssinro 340135.

Ilmoittautumiset: www.vora.fi/kursanmalan tai soita 3821673 tai 3821670.



Scrapbooking handlar om att dekorera fotoalbum med färgade och mönstrade papper och små minnessaker. Längst till vänster ses Barbara Holm som är kursledare.

Vörå

Oktober månads tjusning

I takt med att hösten framskrider tar även kommunens budgetarbete fart och strategierna ska omvandlas till konkreta åtgärdsprogram. Tyvärr är de yttre förutsättningarna för budgetarbetet inte de bästa. Många av Österbottens kommuner kämpar med att få årets budget att hålla, nu när skatteintäkterna sviktar, och staten funderar bara på ytterligare inbesparingar i statsandelarna till kommunerna.

Vörå kommuns ekonomiuppföljning för augusti 2013 visar på att den egna verksamheten detta år kommer att hållas inom de ramar som fullmäktige fastställt. Men då det gäller köptjänster utifrån så ser det ut att köpas mycket mer än planerat. Innevarande år kommer med största sannolikhet att sluta med en förlust i likhet med fjolåret. Det märks att vi trots att vi inte är

någon storkommun har en viss trögrörlighet och svårighet att göra snabba radikala ändringar.

För att ytterligare öka på svårigheterna så märks det även i kommunens sysselsättningsstatistik att tiderna är kärvare än tidigare. I juli hade Vörå kommun 6,0 procent arbetslösa och i augusti 5,3 procent, då vi under många års tid hållit oss på en arbetslöshetsgrad om 3-4 procent.

Kommunreformen fortskrider så att regeringen tagit steget ut för att möjliggöra tvångssammanslagningar i stadsregionerna där reformen inte annars fortskrider i önskad takt.

För Vörå kommuns del uppfyller vi inte kriteriet att höra till inpendlingskommunerna till Vasa stad. Det enda kriteriet som inte uppfylls för Vörå kommuns del är en befolkningsmängd om 20000

invånare, vilket betyder att Vörå kommuns fullmäktige har möjlighet att välja utredningsområde både norrut och söderut. Valet av utredningsområde ska beslutas av fullmäktige inom november månad och kommunerna har möjlighet att utreda med fler än en kommun/stad.

Det finns för- och nackdelar oberoende av vilket väderstreck som man väljer. Vi har ett hälsovårdssamarbete med Korsholms kommun i söder som har fungerat sedan 2009, att ändra på det är naturligtvis möjligt men kanske inte alldeles enkelt. År 2009 var det en gemensam samkommun för hälsovården som övergick till att administreras av Korsholms kommun.

Nu 2013 har ett samarbete byggts upp över kommungränserna och att i detta läge bryta

ut Vörå kommuns område från samarbetet är inte en smärtfri process. Det är fråga om det överhuvudtaget är önskvärt och är ett samarbete norrut i stället så mycket bättre?

Enligt de senaste direktiven ska kommunerna meddela sitt utredningsområde via statsrådets elektroniska system och direktiven om detta kommer förhoppningsvis ännu i höst. Anmälan binder dock inte upp kommunerna fullständigt eftersom kommunerna nog kan ändra sig även efter att man anmält sitt utredningsområde. Anmälningsförfarandets målsättning är snarare att ge en preliminär bild av hur reformen framskrider i landet som helhet.

Vårt nya fullmäktige börjar också bli varmt i kläderna och det märks inte minst på tal-



tureerna i fullmäktige. Tillsammans med styrelsens och fullmäktiges ordförande har vi nu också börjat pricka in lite företagsbesök för att höra lite synpunkter från fältet.

Vi planerar också att ännu i höst hinna arrangera öppna cafédiskussionstillfällen i de olika kommundelarna. Preliminärt med början i Tottesunds herrgård, förvaltningshuset i Oravais och på Norrvalla. Vid dessa tillfällen hoppas vi att få direktkontakt med alla som har intresse av att veta vad som är på gång eller som har goda idéer och tankar kring vad det egentligen är som vi borde göra.

CHRISTINA BÅSSAR
kommundirektör

Vöyri

Lokakuun viehätystä!

Syksyn edetessä kunnan talousarviotyö pääsee vauhtiin ja strategiat muuttuvat konkreettiseksi toimenpideohjelmiksi. Valittavasti talousarviotyön ulkoiset edellytykset eivät ole parhaat mahdolliset. Monilla Pohjanmaan kunnilla on vaikeuksia saada tämän vuoden talousarvionsa pitämään, kun verotulo pienenevät ja valtiosuunnittelee kuntien valtion-osuuksien alentamista.

Vöyrin kunnan talousarvion toteutuminen osoittaa elokuussa 2013, että kunnan oma toiminta pysyy valtuuston vahvistamissa rajoissa. Mutta kun mukaan otetaan kunnan ulkopuolisilta ostamat palvelut, ovat ostomäärät talousarvion varattuja määrärahoja suuremmat. Kuluva vuoden tilinpäätös tulee mitä todennäköisemmin olemaan viime vuoden tapaan tappiollinen. Vaikka emme ole mikään suurkunta, on meillä vaikeuksia muuttaa toimintaa nopeasti ja riittävästi perusteellisesti.

Vaikeuksia lisää vielä se, että

” Vaikka emme ole mikään suurkunta, on meillä vaikeuksia muuttaa toimintaa nopeasti ja riittävästi perusteellisesti.

kunnan työllisyystilanne on heikentynyt. Heinäkuussa Vöyrin kunnan työttömyysaste oli 6,0 prosenttia ja elokuussa 5,3 prosenttia, kun työttömyysaste on useita vuosia ollut huomattavasti alhaisempi, vain 3-4 prosenttia.

Kuntaudistus etenee ja hallitus on päättänyt, että kuntien pakkoliitokset ovat mahdollisia niillä kaupunkialueilla, joilla uudistus ei muutoin etene toivottuun tahdissa. Vaasanseutu on yksi näistä alueista. Vöyriäisiä ei käy kuitenkaan niin huomattavassa määrin Vaasassa töissä, että joutuisimme sen takia selvittämään kuntaliitosmahdollisuuden Vaasan kanssa. Kuntaliitoksen ehdoista ainoastaan 20000

asukkaan väestömäärä on sellainen, jota Vöyrin kunta ei täytä.

Siksi Vöyrin kunta voi valita kuntauudistuksen selvitysalueeksi sekä kuntamme pohjois- että eteläpuolella olevat kunnat. Valtuuston pitää valita selvitysalue marraskuun loppuun mennessä.

Kunnat voivat selvittää liitosmahdollisuudet myös useamman kuin yhden kunnan/kaupungin kanssa. Liitosselvityksissä on omat vaikeutensa riippumatta siitä, miltä ilmiansuunnalta selvityskumppanit valitsemme.

Etelään päin meillä on ollut kansanterveystyön yhteistyöalue Mustasaaren kunnan kanssa vuodesta 2009 lähtien. Sen muuttaminen on luonnollisesti mahdollista, mutta ei ehkä aivan yksinkertaista. Vuonna 2009 perustettiin uusi kansanterveystyön kuntayhtymä, jonka hallinnosta vastaa Mustasaaren kunta. Nykyhetken tultaessa kuntayhtymän toiminnat ovat vakiintuneet, ja Vöyrin kunnan

irtautuminen kuntayhtymästä ei ole kivuton prosessi. On kyseenalaista, olisiko se edes toivotavaa, ja olisiko yhteistoimintaluonnon hakeminen pohjoisesta päin edes parempi vaihtoehto?

Viimeisten ohjeiden mukaan kuntien pitää ilmoittaa selvitysalueensa valtioneuvoston elektronisen järjestelmän kautta, ja lähemmät ohjeet tulevan toivottavasti vielä syksyn aikana. Ilmoitus ei kuitenkaan ole lopullisesti sitova, koska kunnat voivat vaihtaa selvitysalueita myöhemmin selvitystyön käynnistyttyä. Ilmoitusmenettelyn tavoitteena on pikemminkin antaa alustava kuva siitä, miten uudistus etenee koko maassa.

Uusi valtuustomme on aloittanut työnsä ripeästi, sen huomaa hyvin valtuustossa käytetyistä puheenvuoroista. Hallituksen ja valtuuston puheenjohtajien kanssa olemme ottaneet ohjelman paikkakunnan yrityksiin tutustumisen, jotta pysyisimme selvillä yrityselämän kuvio-

ista. Suunnitelmissa on aloittaa vielä tänä syksynä avoimet ”kahvilakeskustelut” kunnan eri osissa. Alustavan suunnitelman mukaan kokoonnumme ensiksi Tottesundin kartanoon, Oravaisen hallintotalolle ja Norrvallan. Näissä tilaisuuksissa toivomme saavamme suoran yhteyden kaikkiin, jotka haluavat tietää, mitä on meneillään, ja joilla on hyviä ideoita ja ajatuksia siitä, mitä oikeastaan pitäisi tehdä.



CHRISTINA BÅSSAR
kunnanjohtaja

Bertby ungdoms- och hembygdsförening

Traditionellt matkalas i Bertby

Söndagen den 27 oktober klockan 11-15 ordnas traditionellt matkalas i Bertby föreningslokal. Det blir salladsbuffé, varmrätt, efterrätt och kaffe. Snabblotteri. ”Det dukade bordet”, som består av porslin för fyra personer, lottas ut.

Lokala produkter, såsom Bertbyboken, -t-skjortor och -kepsar säljs, julkalppstips!

Arrangör är Bertby ungdoms- och hembygdsförening. Alla är välkomna.



Vörå-Oravais-Maxmo cancerklubb

Hösten är här, än en gång. Årstiderna är säkra kort kommer och går. Hösten innebär också mera verksamhet för cancerklubben. Därbland Rosa bandet-kampanjen som pågår under tiden 16 september-31 oktober i år. Priset är 3 euro per band. Insamlingen sker till förmån för bröstcancerforskningen.

I våras ordnades en födelsemärkeskontroll som var välbesökt. Fast det ordnades två tillfällen rymdes inte alla med. Nu ordnas ännu ett tillfälle på Vörå hvc den 23 oktober klockan 16-18. Hudläkaren Jaana Mattila utför undersökningen även den-

na gång. Anmälningar till Gunne Mantere på telefon 0500-361769 senast 20 oktober.

Den 30 oktober är det dags för höstmöte klockan 19 på Rökiö Kvarnstuga. Servering ordnas. Föreläsare är Lars Brunell från Jakobstad som berättar om självkänsla, vilket är ett viktigt ämne i svåra stunder för alla berörda. Alla välkomna, även icke-medlemmar.

Också julen närmar sig. Julfesten är bokad till lördagen den 7.12 på Norrvalla med traditionellt julbord. Gemensam busstransport ordnas. Anmälningar till Britta Bagge telefon

050-5438104 eller Ulla Holmström 050-4621023 senast 24 november. Mera info om julfesten i nästa Kommunbladet.

Cancerklubben har tagit emot ett antal bidrag från olika instanser. Ett stort tack till följande: Viktor Ollqvist stiftelse, Medicinska stiftelsen, Vörå kommun och Aktia. Dessa bidrag möjliggör att det ordnas olika program som till exempel Vattenjumpa, Må bra dag, resor samt övrig verksamhet.

Mera info i nästa Kbl. Ha en trevlig fortsättning på hösten.

PETER NORRGÅRD
ordförande

Betraktelsen

Vems händer och fötter?

20 söndagen efter Pingst

• "Aldrig har vi sett något sådant!", sa människorna i Markusevangeliets berättelse om hur Jesus botade en lam man. Har du och har jag någonsin visat sådan godhet mot medmänniskorna att omgivningen förstummad sagt samma sak om oss: "Aldrig har vi sett något sådant!" Vi utmanas, kallas och ges i uppdrag att förlåta våra medmänniskor lika som Jesus förlåter oss. Men hur gör vi? Är jag, är vi trovärdiga

i det uppdrag vi fått? Lyckas vi på ett trovärdigt sätt förmedla kärleken och förlåtelsen till omvärlden? Om vi lyckas ska väl omvärlden via oss få möta Hans kärlek, liksom lärjungarna, och få höra Jesus säga: "Dina synder är förlätta!"

I berättelsen ställde Jesus frågan: Vilket är lättast, att säga till den lame: Dina synder är förlätta, eller att säga: Stig upp, ta din bädd och gå?" Hur kan din och min tro få samma andliga så kallade "street credibility" eller

trovärdighet? Dels tror jag det handlar om att som att få välsignas till ett redskap som förmedlar gudsnärvaro. Dels förutsätter det en önskan och vilja att ställa sig till förfogande. En vilja att låta sig formas till ett redskap.

Trovärdigheten uppkommer när människorna får möta en tro som svarar mot deras behov och som känns relevant. Förlåtelsen måste omsättas i praktiken och bli en handling som gör förlåtelsen verklig. Vi kanske inte lyckas

bota lamhet, men kan nog öppna andra dörrar för våra medmänniskor.

Ditt och mitt uppdrag är att förlåta och befria människor. Hur jag lyckas är helt beroende av hur jag förhåller mig till medmänniskorna. Är jag intresserad av dem och deras väl och ve. Om där finns en ödmjukhet som grundar sig i vetskapen om att det är Kristus jag tjänar i medmänniskorna, närmar jag mig dem också på ett sätt som befriar och bäddar för förlåtelsen.

Vi är alla kallade att vittna om Jesu förlåtelse. Vi är kallade att vara hans händer och fötter, hans famn, hans öron och ögon. Varje gång vi konkretiserar, gör hans kärlek till människorna verklig genom att praktiskt visa den genom medmänsklighet, vittnar vi också om hans förlåtelse. Våra händer och fötter blir Jesu händer och fötter.

ULF SUNDSTÉN
kyrkoherde
Vörå församling



Konfirmerades i Oravais kyrka för 50 år sedan

Följande gick i skriftskola i Oravais 1963: Första raden från vänster: Monica Ståhl (född Vesterlund), Kristina Nylund (Eurs), Gun-Britt Jakobsson (Blomström), Birgitta Holmvik (Mattsson), Lars Kronholm, Inger von Wendt (Nygård), Bo-Erik Hermans, Christine Pettersson (West) Tua Edwärn (Fagerholm) och Gunvor Sjöberg.

Andra raden från vänster: Margareta Sundholm (Roukus), Anna-Lisa Perämäki (Thors), Inger Hautala (Ström), Sig-Britt Asplund (Backman), Carita Österberg, Gunborg Aune (Kempe), Gun-Viol Elenius (Back), Erik Karls, Bore Lax, Lars Nylund, Jan-Erik Blom, Alf Lönnqvist (kantor år 1963).

Tredje raden från vänster: Ingemar Klemets (kaplan), Martin Lindgård, Lars Julin (präst år 1963), Helge Sarin, Göran Westin, Leif Vidstedt, Helge Nygård, Sven Österberg, Christer Vest, Birger Backman, Tor-Erik Holmström, Olof Jusslin och Karl-Erik Sandberg.

FOTO: BJARNE NORRGÅRD

Vem blir årets Oravaislucia?

• Röda Korset, Oravais svenska avdelning, ordnar även i år traditionellt luciafirande. Vi söker luciakandidater från Oravais, födda 1998.

De kan anmäla sig till Birgitta Backman på telefon 050-5983066. Sista anmälningsdagen är måndagen den 21 oktober.



Identifiera foton i Kärklax

• Arbetsgruppen för Kärklax-boken behöver hjälp med att identifiera insamlade fotografier, både gamla och nya.

Därför inbjuder vi alla nuvarande och forna Kärklaxbor till vår fotoutställning i Kerkklax ungdomsförenings lokal söndagen den 13 oktober 2013 kl 15.

Vi bjuder på kaffe, bulla och trevlig samvaro.

Varmt välkomna!

ARBETSGRUPPEN FÖR KÄRKLAXBOKEN

Födda



Martina Johansson och Tommy Ehrns i Vörå centrum fick dottern Ellen Alice Ehrns den 10 juli 2013. Hon var 51 centimeter lång och vägde 4320 gram när hon föddes. Storasyster Sarah är 3 år.



Debora och Frederic Strand fick sonen Jonatan Aron Matteo den 12 mars 2013. Han var 54 centimeter lång och vägde 4070 gram när han föddes. Storbröderna heter Natanael, 8, och Benjamin, 6.

Vörå församling

VIGDA

• Katri-Orvokki Tuulikki Rannanjärvi och Matti Antero Kallio båda från Vörå, vigdes 7.9.2013 i Ylihärmä.

DÖPTA

• Noah Aron Nyman från Maxmo f. 19.6.2013.
• Ronja Helena Lundberg från Kärklax f. 27.6.2013.

• Isabella Josefina Österåker från Koskeby f. 28.6.2013.

DÖDA

• Anita Onerva Löf från Bergby som dog 27.8.2013, 76 år.

**ÖPPET:
vard. 9-18**

**BA
SERVICE**



**Bilreparationer
- alla märken
Bosch testutrustning
Besiktningsarbeten**



**J-E Backull, Lotlaxv.
398, 66600 Vörå**

050-554 9171

VÖRÅ KOMMUN



Väglag och enskilda personer vars vägar snöplogas på kommunens försorg. Sätt ut plogningsmärken snarast möjligt. Väg utan godtagbar märkning lämnas oplogad.

Fastighetsägare bör avlägsna träd och buskar som vidrör vägbelysningskablar och armaturer före 31.10.2013, i annat fall vidtar kommunen åtgärder.

Tekniska avdelningen

www.vora.fi

VÖRÅ KOMMUN



SPONSORERING 2014

Enskilda idrottsutövare och föreningar kan söka om sponsorer för år 2014.

Närmare anvisningar och blanketter finns på kommunens hemsida www.vora.fi >blankettarkiv, eller fås från kommundirektören i Vörå, förvaltningshuset i Oravais och Tottesunds herrgård.

Ansökan, på fastställt blankett, skickas till Kultur- och fritidsavdelningen, Öurvägen 31, 66800 Oravais senast 8.11.2013 kl. 16.00.

Kultur- och fritidsnämnden

www.vora.fi

VÖRÅ KOMMUN



IDROTTSPRIS OCH IDROTTSSTIPENDIUM 2013

Kultur- och fritidsnämnden söker nomineringar för 2013-års idrottspris och stipendium.

Anvisningar för nomineringar finns på adressen www.vora.fi >blankettarkiv eller fås från kommundirektören i Vörå, förvaltningshuset i Oravais eller Tottesunds herrgård.

Fritt formulerade nomineringar skickas, senast 8.11.2013 kl. 16.00, tillsammans med officiella resultat till: Kultur- och fritidsavdelningen, Öurvägen 31, 66800 Oravais eller per e-post på adressen fritid@vora.fi.

Kultur- och fritidsnämnden

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



Tiekunnat ja yksityishenkilöt, jos kunta hoitaa teidenne lumenauraksen, asetetaan aurasmerkit paikoilleen mahdollisimman pian. Ilman hyväksyttävää aurasmerkkejä oleva tie jätetään auraamatta.

Kiinteistönomistajia pyydetään poistamaan tievalaistuskaapeleihin ja lampuihin ulottuvat oksat ja puskat 31.10.2013 mennessä, muuten kunta ryhtyy asian vaatimiin toimenpiteisiin.

Tekninen osasto

www.voyri.fi

VÖYRIN KUNTA



SPONSOROINTI 2014

Yksittäiset urheilijat sekä yhdistykset voivat anoa sponsorointia vuodelle 2014.

Ohjeet ja lomakkeet löytyvät kunnan kotisivulta www.vora.fi > lomakkeet, Vöyrin kunnantalolta, Oravaisten hallintotalolta tai Tottesundin kartanosta.

Hakemukset, vahvistetulla lomakkeella, osoitetaan Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnalle, Öurintie 31, 66800 Oravainen viimeistään 8.11.2013 klo 16.00.

Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta

www.voyri.fi

VÖYRIN KUNTA



URHEILUPALKINTO JA URHEILUSTIPENDIT 2013

Kulttuuri- ja vapaa-aikaosasto etsii vuoden 2013 urheilupalkinnon sekä urheilustipendien saajiksi.

Nimeämisohteet kunnan kotisivulta www.vora.fi >lomakkeet, Vöyrin kunnantalolta, Oravaisten hallintotalolta sekä Tottesundin kartanosta.

Nimeämisehdotukset sekä kilpailujen virallisista tuloksista viimeistään 8.11.2013 klo 16.00, osoitteeseen: Kulttuuri- ja vapaa-aikaosasto, Öurintie 31, 66800 Oravainen tai osoitteeseen fritid@vora.fi.

Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta

www.voyri.fi

Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugservice
- Hemhjälp

Hushållsavdragsgiltigt!

DR FIX

Dan Rintamäki
Tfn: 044-317 0030
dan.rintamaki@dr-fix.fi
Skolvägen 17, 66800 Oravais
www.dr-fix.fi

PELLETS

500 kg och 20 kg
i lager även björkved
1,4 kubik.

Även hemkörning

K Lantbrukscentralen
Vörå • Tel 384 3413

K-LANTBRUK

Fenno
OPTIK

Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333
www.sarisoptik.fi

Låt oss
förverkliga
Era
drömmar

**AB BYGGTJÄNST
H-E STORLUND OY**
66600 Vörå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

BYGGARE OCH RENOVERARE!

Från Vörå Snickeritjänst
erhålles kvalitets-
produkter såsom:

- Kök i gammal stil (helträskåp)
- Innertrappor
- m.m., m.m.

Ta kontakt: tel. 0500-362 274
vora.snickeritjanst@agrolink.fi
www.vorasnickeritjanst.fi

Annonsera i Kommunbladet!

Gardinvecka 7-12.10

Gratis
fällning av
övre och
nedre fäll.

TEXTIL
NYGÅRD
Vöråvägen 34 66600 VÖRÅ ☎ 383 0941

Oy Eksentro Ab www.eksentro.fi
Tel. 06 385 0940
patrik.kulla@eksentro.fi

Vi tillverkar och levererar kundanpassad inredning för hela hemmet.

Vi har specialiserat oss på;

- Köksinredningar
- Badrumsinredningar
- Grovköksinredningar
- Garderober/Skjutdörrar

Vi hjälper
ditt företag att
utvecklas!

Kundnära betjäning inom:

- Löpande bokföring
- Lönebokföring
- Bokslut & deklarationer

Tag kontakt så ser vi
hur vi kan hjälpa dig!

NK BOKFÖRING

NK Bokföring Ab
Rejpelevägen 2, 66600 Vörå
Fredrik Norrlin 050 5615839
fredrik.norrlin@nkb.fi
Helene Krohn 044 7752679
helene.krohn@nkb.fi

Värmecentraler för alla behov!
Effektklasser från 20kW-3000kW.
Vi levererar kompletta lösningar för bl.a

Ladugårdar Spannmålstorkar
Växthus Industrifastigheter
Fjärrvärme Egnahemshus

I våra centraler eldar Ni:

Flis Bittorv Frästörv
Pellets Spannmål Torkavfall m.m. m.m.

Ta kontakt för offert!

Finnish BMC Ab www.finnishbmc.fi
050 525 7226

Allt inom värme och sanitet

JUHAN PUTKI

JUHA LEPPÄNEN
050-5542 812

Specialisten på
badrums-
reovering,
mattläggning &
spacklingsarbeten

Oravais
Golv&Kakel

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrumscertifikat nr H2857/05

Vill du annonsera i Kommunbladet? Ring 7848398 eller sänd e-post till per-olof.sten@hssmedia.fi.

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 8 OKTOBER 2013

NR 8 • ÅRGÅNG 28



UTHYRES
Bostadslokaler
i Vörå Sparbanks
bankhus (2 v.) i Koskeby.
2 rum + k/52 m² + biltaksplats
3 r + k/90 m² + biltaksplats

Kontakta
Grind
eller
Björklund,
tfn
06-384 4500

 Vörå Sparbank

ERBJUDANDEN
JUST NU:

SUOJAX VINTERKLÄDER

<p>Jalas offroad STÖVLAR, par</p>  <p>95€</p>	<p>Sievi boot winter, par</p>  <p>65€</p>	<p>VINTERJACKA</p>  <p>45€</p>	<p>VINTERHALARE</p>  <p>59€</p>
<p>Atro turf TRÖSKEL- MATTÅ, 90 cm</p>  <p>19,50€ /m</p>		<p>Makita DDF456 RF3 ACKUBORRMASKIN 18 v med 3 batterier</p>  <p>329€</p>	

VÄLKOMMEN! Oravais, tfn 357 5800 NYA VAXDUKAR INKOMMIT!

Från Vöråvägen 23...

- Krukväxter och snittblommor
- Binderi av alla de slag
- Presentartiklar och inredningsdetaljer
- Barnböcker och spel, pussel m.m.
- Trädgårdsartiklar, träd, buskar, perenner m.m.
- Sakkunnig och vänlig betjäning

Välkommen!

Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tfn 06-3833 013 eller 040-5008 681
www.cityflorist.fi

Gilla oss för att inte gå miste om nyheter!



RENGASMARKET

Har du
vinterdäcken
i skick?

Vi har de bästa märkena:

 Ice Contact

 Nordfrost 100

Nyhett!

 RENGASMARKET

Riksätan 212, Vörå Marcus 050-5945396
tel. (06) 383 6020 Kim 050-3850855

VEDELDARE
MED
TIDSBRIST??

INGEN FARA:
VI SÄLJER FÄRDIGT KLABBAD
TORR BJÖRKVED OCH BLANDVED.
Även hemkörning!

Ring för mera info:
050-5241 981, 050-520 7572
P&T Ved och Maskin Öb

Invalidföreningen Aktiv r.f.
håller ordinarie
HÖSTMÖTE

fredag 25.10.2013 kl. 15.00
vid Aktivs stuga. Stadgeen-
liga ärenden enl. § 6.

Styrelsen

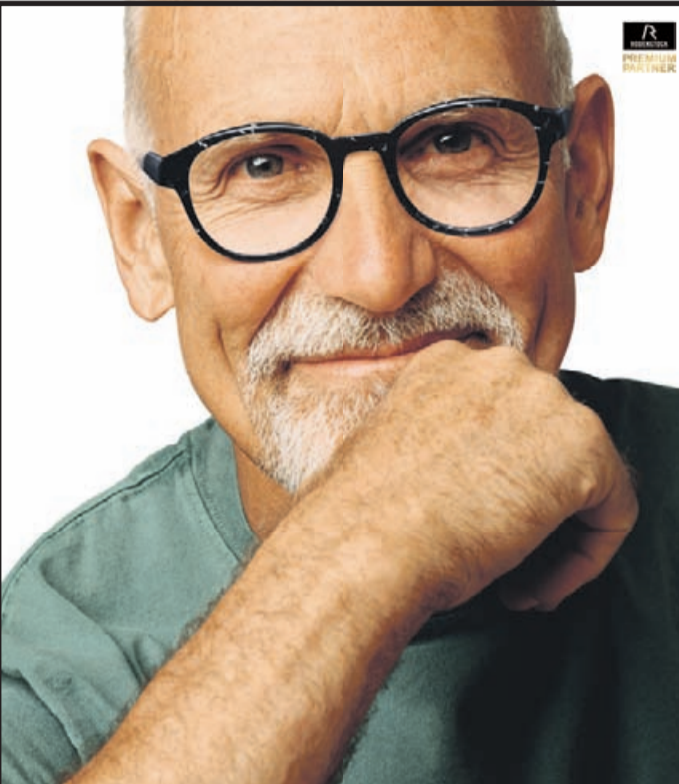
Service
KE Trading

Vi har vinterdäck
och fälgar
i alla prisklasser

0500-362814
ÖLIS 74, MAXMO

Åkermark

önskas köpa
Ring 0400 729 597




Rodenstocks bästa progressiva linser!
Beroende på din kravnivå 360-886 €/par.

Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ
tfn 383 7333
www.sarisoptik.fi

Fenno
OPTIK

TRYGG, HÖGKLASSIG, INHEMSK.
fennooptikka.fi • linssiklinikka.fi



Kerstin blir pensionär | Kerstin jää eläkkeelle

Välkommen på kaffe
med dopp ons 9.10!

Tervetuloa pullakahville
ke 9.10!

Minisun-vitaminer -20%
Utlottning av medicinskåp
Liten gåva åt alla

Må-fre/Ma-pe 9-17, lö/la 9-13, www.oravaisapotek.fi

Oravais Apotek Oravaisten Apteekki



KH Fordonsservice

Härmäv. 6, 666 00 VÖRÅ
Tel: 050-4685545, (06) 3832375
Kennet Hedström

Däckförsäljning och - service
Reparation av traktorer, bilar och
maskiner



Full A/C service
Underrederbehandling
Metallarbeten



Auktoriserad VALTRA service






Försäljning av fyrhjulingar,
crossar och mopeder

SERVICE OCH
REPARATIONER

- Traktorer
- Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer
- Snöskotrar
- Fyrhjulingar
- mopeder




www.traktorservice.fi

Mobiltel.
Christer 0500-265 318
Kenneth 050-554 7907

Välkommen på öppning av vårt nya kontor
den 11.10 kl. 9-17 på Tunnelvägen 3 F 12
i Oravais. Kaffeservering!

I samarbete med tävlingsgångare Mikaela Löfbacka.
Förevisning av en varmansrallybil.

Juristbyrå
Kenneth Lassus

